

# DSL100HR & DSL40CR



**OWNER'S MANUAL**

*Marshall*



## INTRODUCTION

---

Congratulations on your purchase of this Dual Super Lead (DSL) amplifier from Marshall Amplification.

The DSL provides the legendary Marshall tone, allowing you to express your distinct playing style and attitude. From clean to distorted overdrives, the DSL is a versatile all valve amp that allows you to easily dial in the sound you desire.

This DSL amplifier not only delivers the tone you expect from a Super Lead amplifier it is also packed with an array of features such as an effects loop, power reduction and studio quality digital reverb. Right out of the box your DSL provides you with the functionality you need to take your sound from rehearsal to the stage with confidence.

Your DSL amplifier has been designed specifically for those who need the full rich tone of a valve amp. This makes the amp ideal for a live environment, studio or at home thanks to the power reduction system.

We hope you enjoy performing, practicing and recording with your DSL amplifier.

*- The Marshall Team.*

## DSL 100/40 OVERVIEW

---

The DSL 100 Head and 40 Combo feature the same functions. The combo is loaded with a 12" G12 V-type speaker chosen for its ability to deliver exceptional tone and flexibility.

The DSL features two foot switchable channels: CLASSIC GAIN and ULTRA GAIN.

The CLASSIC GAIN channel delivers sparkling clean sounds through to the more aggressive break-up of a Marshall JCM800 amplifier. The ULTRA GAIN channel provides even more distortion and break-up for players looking for higher gain tones from their amplifier.

Both channels share a passive three-band EQ, with BASS, MIDDLE and TREBLE controls. The EQ section also features Tone Shift, which when activated reconfigures the pre-amp mid frequencies making DSL ideal for contemporary metal tones, especially when combined with higher gain settings.

The DSL features professional quality digital REVERB and a series FX LOOP. The LOW POWER function adds a further dimension to the DSL sound, giving you rich valve tone at an ear-friendly volume.

For the most demanding players, the DSL 40 Combo and DSL 100 Head feature MIDI compatibility meaning outboard MIDI equipment can access all the features needed to perform.

## WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING:

Before going any further, make sure that your amplifier is compatible with your mains electricity supply. If you have any doubt, please seek help from a qualified technician – your Marshall dealer can help you in this respect.

### MAINS INPUT & FUSE:

The specific mains input voltage rating that your amplifier has been manufactured for is indicated on the rear panel of the amplifier. Your amplifier is provided with a detachable mains (power) lead, which should be connected to the MAINS INPUT socket on the rear panel of the amplifier (*Rear Panel Function #26*). The correct value and type of mains fuse is specified on the rear panel of the amplifier.

**NEVER** attempt to bypass the fuse or fit one of the incorrect value or type.

### TRANSPORTING YOUR EQUIPMENT:

Please ensure that your amplifier is switched off, unplugged from the mains electricity supply and all removable cables have been disconnected from your equipment before attempting to move it.

### IMPORTANT SET UP INFORMATION:

1. When using the DSL40CR, or the DSL100HR with an extension speaker cabinet(s), make sure that the speaker cabinet(s) is connected to the correct impedance loudspeaker jack socket(s) on the rear panel of the amplifier. See the LOUDSPEAKERS guide in this manual for specific information regarding impedance matching (*Rear Panel Function #33*).

### WARNING:

Failure to do the above may damage your amplifier. When connecting a speaker cabinet make sure that you use a proper speaker cable. Never use a screened (shielded) guitar cable for this purpose.

2. Ensure that the POWER switch is set to the OFF position (*Front Panel Function #25*).
3. Ensure the OUTPUT switch is in the STANDBY position (*Front Panel Function #24*).
4. Connect the supplied mains (power) lead into the MAINS INPUT (*Rear Panel Function #26*) first and then into an electricity outlet.
5. Ensure that the volume controls on the front panel are set to zero (*Front Panel Functions #19 & #21*).
6. Plug your guitar into the INPUT jack socket (*Front Panel Function #1*).
7. Switch the amplifier ON using the POWER switch, wait for a few minutes and then switch the OUTPUT switch to either the LOW or HIGH position.
8. Turn the selected channel volume up to your preferred level and your amplifier is ready to play.

## COMPLIANCE STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

This device complies with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

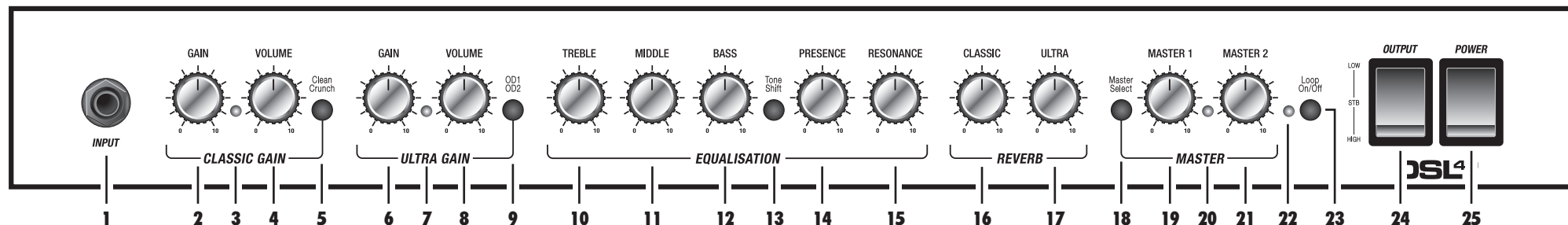
**PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY  
BEFORE PLUGGING IN.**

**FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AND HEED ALL WARNINGS.**

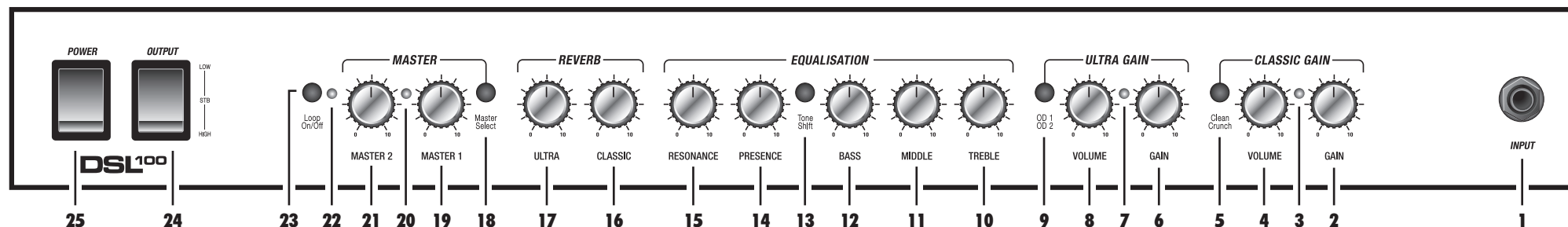
**KEEP THESE INSTRUCTIONS.**

# FRONT PANEL FUNCTIONS

## DSL40CR FRONT PANEL



## DSL100HR FRONT PANEL



### 1. INPUT

Input jack socket for your guitar cable. Use a good quality screened/shielded guitar cable to help prevent noise interference.

### CLASSIC GAIN CHANNEL

#### 2. GAIN

Controls the gain level for the CLASSIC GAIN channel. As the amount of gain increases, so will the distortion level in your sound.

#### 3. MODE STATUS LED

This LED lights green to indicate that CLEAN mode is selected and red to indicate CRUNCH mode is selected.

### 4. VOLUME

Controls the volume level of the CLASSIC GAIN channel.

### 5. CLEAN/CRUNCH

Press to select CLEAN or CRUNCH mode. The CLASSIC GAIN channel's two modes take your sound from clean to overdriven tones.

### ULTRA GAIN CHANNEL

#### 6. GAIN

Controls the gain level for the ULTRA GAIN channel. As the amount of gain increases, so will the distortion level in your sound.

### 7. MODE STATUS LED

This LED lights green to indicate that OD1 mode is selected and red to indicate OD2 mode is selected.

### 8. VOLUME

Controls the volume level of the ULTRA GAIN channel.

### 9. OD1/OD2

Press to select OD1 or OD2 mode. The ULTRA GAIN channel's two modes go from an open, high gain overdrive to a mid-boosted tone with even higher gain possibilities.

### NOTES ON USING CHANNELS AND MODES:

The channel is automatically selected when a mode switch is pressed: Clean/Crunch or

### OD1/OD2.

When you select a channel its previous mode, FX loop and master volume settings will be recalled.

The channel can also be selected using the supplied 2-way footswitch. When the 2-way footswitch is connected, the front panel mode switch (Clean/Crunch or OD1/OD2) will be active only on the selected channel.

Use the optional 6-way footswitch (PEDL-91016) to switch between channels, modes and more - see the DSL FOOTSWITCHING section in this manual for further info.

## FRONT PANEL FUNCTIONS (CONT.)

### EQUALISATION SECTION

#### 10. TREBLE

Controls the higher frequency content of your sound. Turning clockwise will increase the highs making the sound brighter and more crisp.

#### 11. MIDDLE

Controls the middle frequency of your sound. Turning clockwise adds girth. Turning anticlockwise reduces the middle frequencies 'scooping' your sound – this is accentuated when used in conjunction with Tone Shift.  
*(Front Panel Function #13).*

#### 12. BASS

Controls the amount of lower frequency, or bottom-end, in your sound. Turning clockwise will increase the bottom-end making the sound fuller.

#### 13. TONE SHIFT

Tone Shift reconfigures the preamp EQ network adding a new dimension to tonal shaping.

**Tonal Note:** *The preamp EQ network is dynamic and highly interactive. Please note that because of this, altering the setting of one control can change the way that the other controls behave – experiment to find your sound.*

#### 14. PRESENCE

Controls the amount of higher frequencies of your sound. Turn clockwise to add crispness and bite for a more cutting tone. PRESENCE is a power-stage function and acts independently of the preamp EQ controls.

#### 15. RESONANCE

Controls the amount of lower frequencies in your sound. Turning this control clockwise adds a resonant

bass boost, increasing bottom-end. RESONANCE is a power-stage function and acts independently of the preamp EQ controls.

### REVERB SECTION

#### 16. REVERB CLASSIC

Controls the REVERB level of the CLASSIC GAIN Channel.

#### 17. REVERB ULTRA

Controls the REVERB level of the ULTRA GAIN Channel.

### MASTER VOLUME SECTION

#### 18. MASTER SELECT

This switches between MASTER 1 and MASTER 2.

**Note:** *You can switch between MASTER 1 and MASTER 2 using the optional 6-way PEDL-91005 footswitch.*

#### 19. MASTER 1

Controls the overall volume level of the amplifier when selected.

#### 20. MASTER STATUS LED

This LED lights green to indicate that MASTER 1 is selected and red to indicate MASTER 2 is selected.

#### 21. MASTER 2

Controls the overall volume level of the amplifier when selected.

#### 22. LOOP STATUS LED

This LED lights red to indicate that the FX LOOP is On. It is unlit when the FX LOOP is Off.

#### 23. LOOP ON/OFF

This switch activates and deactivates the FX LOOP.

**Note:** *FX LOOP On/Off is footswitchable*

## FRONT PANEL FUNCTIONS (CONT.)

*using the supplied 2-way footswitch or the optional 6-way footswitch.*

#### 24. OUTPUT

This three position rocker switch combines STB (standby) and HIGH/LOW output power functions. The output stage and power control for this amplifier has been designed to deliver the optimum tonal performance at all power levels. The HIGH and LOW output functions allow the user to choose between two configurations of the internal power supply. These two configurations give the choice between two output power levels, but ensure that the output valves behave in the same way for both. This means the amplifier can be put into LOW power mode without compromising on tone.

**HIGH:** *This is the 100 Watt setting for the DSL100HR and the 40 Watt setting for the DSL40CR.*

**STB (standby):** *This is used in conjunction with the mains POWER switch (Front Panel Function #25). When powering up, always switch mains POWER on first, leaving the OUTPUT switch in the STB (standby) position. Standby mode should also be used to mute the amp during breaks in performances to avoid stress to the valves of the amplifier.*

**LOW:** *This is the 50 Watt setting for the DSL100HR and the 20 Watt for the DSL40CR.*

#### 25. POWER

Mains power ON/OFF switch.

## DSL FOOTSWITCHING

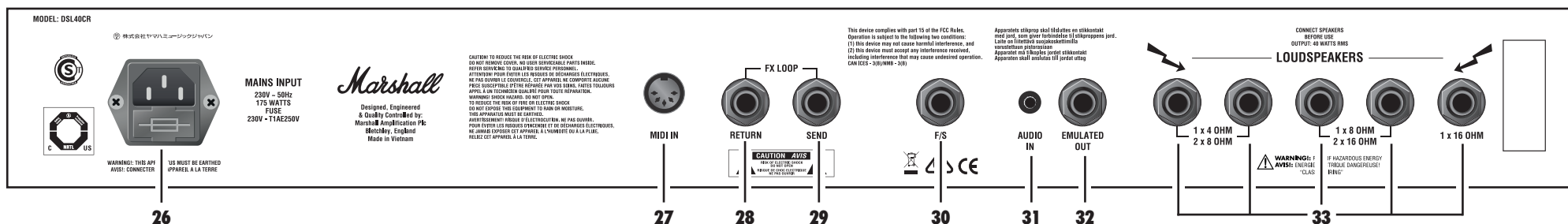
The DSL100HR and DSL40CR are supplied with a 2-way footswitch (PEDL-90012) for channel select and FX loop on/off.

There is also a 6-way footswitch (PEDL-91016) available that enables

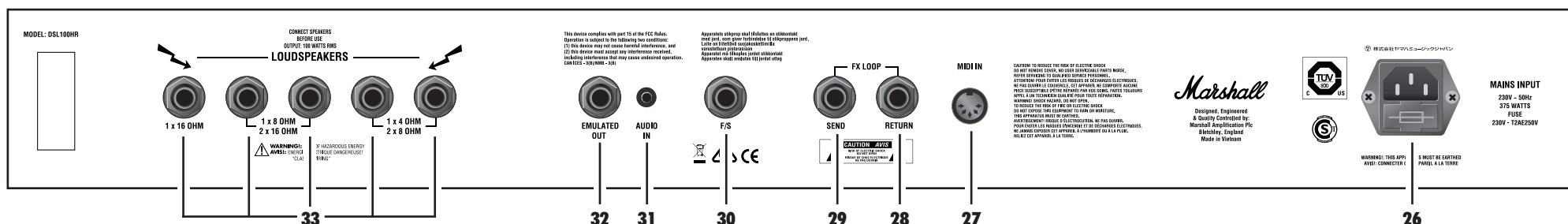
you to fully control your DSL100HR or DSL40CR during performance. You can select each mode: CLEAN, CRUNCH, OD1 or OD2, as well as select MASTER 1 or MASTER 2, and switch the FX LOOP On/Off.

# REAR PANEL FUNCTIONS

## DSL40CR REAR PANEL



## DSL100HR REAR PANEL



### 26. MAINS INPUT

Connects the amplifier to the mains electricity supply.

**Note:** The MAINS INPUT socket has an integrated fuse compartment. Ensure that the value of a replacement fuse matches the labelling on the amplifier rear panel. You MUST ALWAYS switch the amplifier OFF and disconnect it from the mains electricity supply before attempting to access the fuse compartment. If in doubt, contact your Marshall dealer.

### 27. MIDI IN

Connect your external MIDI device to the MIDI IN socket.

**Note:** The amplifier only accepts incoming data and it is not able to send any MIDI commands.

You can set the channel, the state of the LOOP and MASTER volume via MIDI messages.

MIDI commands allow the remote control of some front panel functions (refer to MIDI implementation chart at the end of this manual).

The MIDI receive channel is factory-set to channel 1. In order to set a different channel, press and hold the Loop On/Off switch (Front Panel Function #23) while powering up the amplifier to activate MIDI waiting mode. The LED will flash until a valid MIDI command is received. The MIDI receive channel will be set to the channel of that command.

To select MIDI OMNI receive, put the amplifier into MIDI waiting mode and

then press and hold the Master Select switch (Front Panel Function #18) until its LED lights up.

**Note:** When the 2-way footswitch is connected the amplifier will not respond to any MIDI messages.

### 28. FX LOOP RETURN

Connect the output of an external FX pedal or processor.

### 29. FX LOOP SEND

Connect the input of an external FX pedal or processor.

### 30. F/S

Connect the supplied 2-way footswitch or the optional 6-way footswitch here.

### 31. AUDIO IN

Connect an external device here to practice with or to jam along to music.

### 32. EMULATED OUT

Emulated line level output for headphones or connection to a mixer. The DSL is equipped with a high quality emulated output using Softube-designed studio cabinet emulation. This ensures that your headphone and output signal from this socket provide the best possible tone for practice or recording.

**Note:** Using EMULATED OUT does not omit the need for a speaker load to be connected to the amplifier (Rear Panel Function #33).

**Note:** For silent recording via EMULATED OUT set the OUTPUT switch to STB (Front Panel Function #24).

## REAR PANEL FUNCTIONS (CONT.)

### 33. LOUSPEAKERS

There are five speaker outputs available. They are labelled according to the intended impedances:

- 1 x 16 Ohm: connect a single 16 Ohm speaker cabinet to this jack.
- 1x 8 Ohm or 2 x 16 Ohm: connect a single 8 Ohm speaker cabinet or two 16 Ohm speaker cabinets.
- 1 x 4 Ohm or 2 x 8 Ohm: connect a single 4 Ohm speaker cabinet or two 8 Ohm speaker cabinets.

**WARNING:** Although the amplifier has five speaker outputs, never attempt to connect more speaker cabinets than rated. The safe combinations are: 1 x 16 Ohm, 1 x 8 Ohm, 2 x 16 Ohm, 1 x 4 Ohm or 2 x 8 Ohm only. Any other speaker cabinet configuration may stress the power amplifier section and in extreme cases may lead to valve and/or output transformer failure. NEVER use DSL100HR or DSL40CR without a speaker load.

## MIDI IMPLEMENTATION CHART

### 1. BASIC INFORMATION

MANUFACTURER: Marshall

MODEL: DSL 40 & DSL 100

VERSION: 1.1

FUNCTION	TRANSMITTED	RECOGNISED	REMARKS
MIDI Channels	N	Y (1-16)	Default receive channel 1
Note Numbers	N	N	
Program Change	N	Y (0-127)	Amp channels mapped to every four PC values
Bank Select Responce		N	
Modes Supported:			
Mode 1: Omni-On, Poly		N	
Mode 2: Omni-On, Mono		N	
Mode 3: Omni-Off, Poly		N	
Mode 4: Omni-Off, Mono		N	
Multi Mode		N	
Note-On Velocity	N	N	
Note-Off Velocity	N	N	
Universal System Exclusive	N	N	
Manufacture System Exclusive	N	N	

### 2. MIDI TIMING AND SYNCHRONIZATION

FUNCTION	TRANSMITTED	RECOGNISED	REMARKS
MIDI Clock	N	N	

### MIDI IMPLENATION CHART CONTROL NUMBER INFORMATION

MANUFACTURER: Marshall

MODEL: DSL 40 & DSL 100

VERSION: 1.1

DATE: 24.08.17

FUNCTION	#	TRANSMITTED	RECOGNISED	REMARKS
	13	N	Y	LOOP 0 = Off 1 = On 2-127=Toggle State
	14	N	Y	Master 0 = Off 1 = On 2-127=Toggle State



## INTRODUCTION

---

Félicitations, vous venez d'acheter cet amplificateur Dual Super Lead (DSL) de la collection d'amplification Marshall.

Le DSL vous offre le légendaire ton Marshall, pour laisser libre cours à votre style de jeu et à votre personnalité. Des overdrives à forte distorsion aux sons les plus clean, le DSL est un ampli à lampes polyvalent qui vous donne la possibilité de composer le son de votre choix.

L'amplificateur DSL ne se contente pas de vous offrir le ton qu'on peut attendre d'un amplificateur Super Lead : il embarque aussi une foule de fonctionnalités comme la boucle d'effets, la réduction de puissance et la reverb numérique de qualité studio. Dès l'installation, votre DSL vous offre toutes les fonctionnalités nécessaires pour mener votre son de la répét' à la scène, en toute confiance.

Votre amplificateur DSL a été conçu spécialement pour ceux qui recherchent toute la richesse de ton d'un ampli à lampes. C'est ce qui fait de cet ampli le choix idéal pour un environnement de scène, de studio ou pour jouer chez soi, grâce au système de réduction de puissance.

Nous espérons que vous apprécierez de jouer sur scène, en studio ou chez vous sur votre amplificateur DSL.

*- L'équipe Marshall.*

## PRÉSENTATION DSL 100/40

---

La tête DSL 100 et le Combo DSL 40 intègrent les mêmes fonctionnalités. Le combo est équipé d'un haut-parleur G12 V-type 12" choisi pour sa souplesse et pour le son d'exception qu'il propose.

Le DSL intègre deux canaux commutables avec une pédale : GAIN CLASSIQUE et GAIN ULTRA.

Le canal GAIN CLASSIQUE offre une belle gamme de sons, des plus étincelants de clarté aux ruptures plus agressives d'un amplificateur Marshall JCM800. Le canal GAIN ULTRA offre encore plus de distorsion et de ruptures, pour des musiciens en quête de sons à gain plus élevé sur leur amplificateur.

Les deux canaux partagent un égaliseur passif à trois bandes avec commandes pour GRAVES, MÉDIUMS et AIGUS. La section d'égalisation comprend aussi un bouton Tone Shift qui, lorsqu'il est activé, reconfigure les fréquences moyennes et font du DSL l'outil parfait pour un son métal moderne, en particulier s'il est combiné à un réglage de gain élevé.

Le DSL embarque une REVERB numérique de qualité professionnelle et une série de boucles d'effets (FX). La fonction PUISSANCE BASSE ajoute une dimension supplémentaire au son du DSL, pour un son de lampes riche à un volume tolérable.

Pour les musiciens les plus exigeants, le Combo DSL 40 et la Tête DSL 100 intègrent la compatibilité MIDI, ce qui signifie que des équipements MIDI externes peuvent accéder à toutes les fonctionnalités nécessaires à leur opération.



## AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### AVERTISSEMENT !

Avant d'aller plus loin, vérifier que votre amplificateur est compatible avec votre alimentation électrique. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié ; votre vendeur Marshall est en mesure de vous conseiller à ce sujet.

### ENTRÉE SECTEUR ET FUSIBLE :

La tension nominale d'entrée spécifique correspondant à votre amplificateur est indiquée sur le panneau arrière de l'amplificateur. Votre amplificateur est fourni avec un cordon d'alimentation détachable à brancher dans la PRISE SECTEUR sur le panneau arrière de l'amplificateur (*Fonctions panneau arrière #26*). Le type et la valeur correcte des fusibles secteur sont indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur.

**NE JAMAIS** tenter de dériver le fusible ou d'installer un fusible dont le type ou la valeur ne correspondent pas.

### TRANSPORT DE VOTRE ÉQUIPEMENT :

Vérifier que votre amplificateur est éteint et débranché de l'alimentation secteur et que tous les câbles pouvant être débranchés ont été déconnectés de l'équipement avant de déplacer l'amplificateur.

### INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À L'INSTALLATION :

1. En cas d'utilisation des modèles DSL40CR ou DSL100HR avec un caisson haut-parleur supplémentaire, s'assurer que les haut-parleurs sont connectés aux jacks haut-parleurs d'impédance correcte sur le panneau arrière de l'amplificateur. Consulter le guide d'utilisation des HAUT-PARLEURS contenu dans le présent guide pour plus d'informations concernant les correspondances d'impédance (*Fonctions panneau arrière #33*).

### AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes ci-dessus risque d'endommager votre amplificateur. Lors du raccordement d'un caisson haut-parleur, veiller à utiliser un câble pour haut-parleur correct. Ne jamais utiliser à cet effet un câble de guitare blindé.

2. S'assurer que le commutateur d'ALIMENTATION est réglé sur la position OFF (*Fonctions panneau avant #25*).
3. Vérifier que le commutateur de veille STANDBY est réglé sur la position STANDBY (*Fonction panneau avant #24*).
4. Brancher le câble d'alimentation fourni à l'ENTRÉE ALIMENTATION (*Fonctions panneau arrière #16*) d'abord, puis sur la source d'alimentation électrique.
5. Vérifier que les commandes du volume sur le panneau avant sont réglées sur zéro (*Fonctions panneau avant #19 & #21*).
6. Brancher votre guitare dans la prise jack d'ENTRÉE (*Fonction de panneau avant #1*).
7. Allumer l'amplificateur via le commutateur d'ALIMENTATION, attendre quelques minutes puis régler le commutateur SORTIE sur LOW (Bas) ou HIGH (haut).
8. Augmenter le volume du canal sélectionné sur le niveau souhaité : l'amplificateur est prêt.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la partie 15 des Régulations FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de Classe B, suivant la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel.

Cet équipement génère, utilise, et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, risque de causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'existe toutefois aucune garantie que ces interférences n'auront pas lieu dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisée, ce qui peut être établi en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à prendre une plusieurs des mesures suivantes pour résoudre ces interférences :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une sortie circuit différente de celle dans laquelle le récepteur est branché.
- Demander l'aide de son revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

**MISE EN GARDE :** Tout changement ou modification effectué sans avoir été expressément approuvé par la partie responsable de sa conformité risque d'annuler le droit d'exploitation de l'équipement par son utilisateur.

Cet équipement est conforme aux normes CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

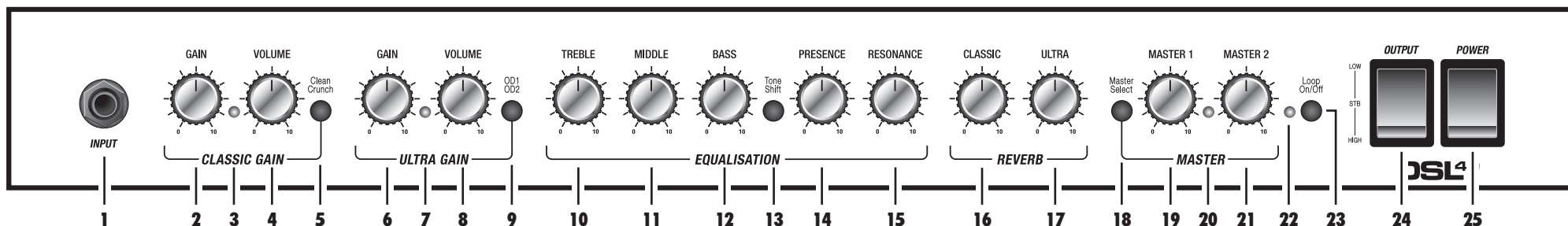
**LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE BRANCHER L'ÉQUIPEMENT.**

**SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS.**

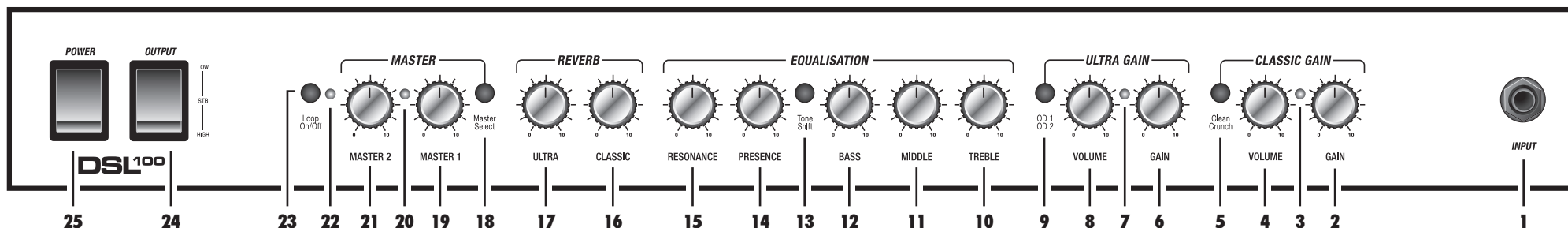
**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

# FONCTIONS DU PANNEAU AVANT

## DSL40CR PANNEAU AVANT



## DSL100HR PANNEAU AVANT



### 1. INPUT (Entrée)

Prise jack d'entrée pour votre câble de guitare. Utiliser un câble blindé de bonne qualité pour éviter toute friture.

### CANAL DE GAIN CLASSIQUE

#### 2. GAIN (Gain)

Permet de contrôler le gain du canal de GAIN CLASSIQUE. Alors que la quantité de gain augmente, le niveau de distorsion dans le son augmente également.

#### 3. VOYANT LED DE STATUT DE MODE

Ce voyant LED s'allume en vert pour indiquer que le mode CLEAN est sélectionné, et en rouge pour indiquer que le mode CRUNCH est sélectionné.

### 4. VOLUME (Volume)

Permet de contrôler le volume pour le canal de GAIN CLASSIQUE.

#### 5. CLEAN/CRUNCH (Clean / Crunch)

Appuyer pour sélectionner le mode CLEAN ou CRUNCH. Les deux modes du canal de GAIN CLASSIQUE vous fait passer de sons clean à des sons en overdrive.

### ULTRA GAIN CHANNEL

#### 6. GAIN (Gain)

Contrôle le niveau de gain pour le canal GAIN ULTRA. Alors que la quantité de gain augmente, le niveau de distorsion dans le son augmente également.

### 7. VOYANT LED DE STATUT DE MODE

Ce voyant LED s'allume en vert pour indiquer que le mode OD1 est sélectionné, et en rouge pour indiquer que le mode OD2 est sélectionné.

#### 8. VOLUME (Volume)

Permet de contrôler le volume pour le canal de GAIN ULTRA.

#### 9. OD1/OD2

Appuyer pour sélectionner le mode OD1 ou OD2. Les deux modes du canal GAIN ULTRA permettent de passer d'un overdrive ouvert ( gain élevé à un son aux médiums boostées, avec des possibilités de gain encore plus élevé.

### REMARQUES SUR L'UTILISATION DES CANAUX ET DES MODES :

Le canal est sélectionné automatiquement lorsqu'on enfonce un commutateur de mode : Clean/Crunch ou OD1/OD2.

Lorsqu'on sélectionne un canal, son mode précédent, sa boucle FX et son volume master sont activés.

On peut aussi sélectionner le canal par le biais du pédalier à va-et-vient fourni. Lorsque le pédalier à va-et-vient est connecté, le commutateur de mode du panneau avant (Clean/Crunch ou OD1/OD2) n'est actif que sur le canal sélectionné.

Utiliser le pédalier à 6 boutons (PEDL-91016) optionnel pour commuter entre les canaux, entre les modes et autres : consulter la section PÉDALIER DSL du présent manuel pour plus d'informations.

## FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

### SECTION D'ÉGALISATION

#### 10. TREBLE (Aigus)

Contrôle la quantité de fréquences aiguës dans votre son. En tournant dans le sens horaire, on rend le son plus vif et plus net.

#### 11. MIDDLE (Médiums)

Contrôle la quantité de fréquences médium dans votre son. Tourner dans le sens horaire pour plus de rondeur. Tourner dans le sens antihoraire réduit les fréquences médium et module votre son : cet effet est accentué si on l'utilise conjointement avec Tone Shift (Fonction de panneau avant #13).

#### 12. BASS (Graves)

Contrôle la quantité de fréquences basses, ou graves, de votre son. En tournant dans le sens horaire, on augmente les basses pour un son plus rond.

#### 13. TONE SHIFT (Tone shift)

Tone Shift reconfigure le réseau d'égalisation du préampli, ajoutant une autre dimension à la formation tonale.

*Remarque sur la tonalité : Le réseau d'égalisation du préampli est dynamique et hautement interactif. Noter que de ce fait, la modification d'une seule commande peut influencer le comportement des autres commandes : expérimentez pour trouver votre son.*

#### 14. PRESENCE (Présence)

Contrôle la quantité des fréquences aiguës contenues dans votre son. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la netteté et le mordant de la tonalité. PRESENCE est une fonction de l'étage de puissance, et fonctionne indépendamment des commandes d'égalisation du préampli.

#### 15. RESONANCE (Résonance)

Contrôle la quantité des fréquences basses contenues dans votre son. En tournant cette commande dans le sens horaire,

on booste la résonance des basses, ce qui augmente les graves. RESONANCE est une fonction de l'étage de puissance, et fonctionne indépendamment des commandes d'égalisation du préampli.

### SECTION DE REVERB

#### 16. REVERB CLASSIC (Reverb classique)

Permet de contrôler le niveau de REVERB pour le canal de GAIN CLASSIQUE.

#### 17. REVERB ULTRA (Reverb ultra)

Permet de contrôler le niveau de REVERB pour le canal de GAIN ULTRA.

### SECTION DE VOLUME MASTER

#### 18. MASTER SELECT (Sélection de Master)

Commute entre MASTER 1 et MASTER 2.

*Remarque : On peut basculer entre MASTER 1 et MASTER 2 au moyen du pédalier à 6 boutons optionnel PEDL-91005.*

#### 19. MASTER 1 (Master 1)

Contrôle le volume d'ensemble de l'amplificateur, s'il est sélectionné.

#### 20. VOYANT LED DE STATUT MASTER

Ce voyant LED s'allume en vert pour indiquer que le mode MASTER 1 est sélectionné, et en rouge pour indiquer que le mode MASTER 2 est sélectionné.

#### 21. MASTER 2 (Master 2)

Contrôle le volume d'ensemble de l'amplificateur, s'il est sélectionné.

#### 22. VOYANT LED DE STATUT DE BOUCLE

Ce voyant LED s'allume en rouge pour indiquer que la boucle FX est activée. Il est éteint quand la BOUCLE FX est désactivée.

#### 23. LOOP ON/OFF (Boucle marche / arrêt)

Ce commutateur active et désactive la boucle FX (Effets)

## FONCTIONS DU PANNEAU AVANT (SUITE)

*Remarque : Le commutateur marche / arrêt de la BOUCLE FX est actionnable par le pédalier au moyen du pédalier à va-et-vient fourni ou du pédalier à 6 boutons optionnel.*

#### 24. OUTPUT (Sortie)

Le commutateur à bascule à trois positions associe les fonctionnalités de puissance de sortie HIGH/LOW (Haut / Bas) et STB (Standby). L'étage de sortie et la commande de puissance de cet amplificateur ont été conçus pour offrir une performance tonale optimale, à tous les niveaux de puissance. Les fonctions de sortie HIGH (élevée) et LOW (basse) permettent à l'utilisateur de choisir entre deux configurations de l'alimentation interne. Ces deux configurations donnent le choix entre deux niveaux de puissance de sortie, tout en garantissant que les lampes de sortie se comportent de la même manière dans les deux cas. Cela signifie que l'amplificateur peut être réglé sur un mode de puissance LOW (Basse) sans compromettre la qualité tonale.

*HIGH : Il s'agit du réglage sur 100 watt pour le DSL100HR et du réglage 40 watt pour le DSL40HR.*

*STB (Standby) : S'utilise conjointement avec le commutateur d'ALIMENTATION secteur (Fonction du panneau avant #25). À l'allumage de l'amplificateur, toujours commencer par activer l'interrupteur d'ALIMENTATION, en laissant l'interrupteur OUTPUT réglé sur STB (Standby). Le mode Standby est aussi recommandé pour couper le son de l'amplificateur au cours d'interruption dans l'utilisation, afin d'éviter une charge trop lourde sur les lampes de l'amplificateur.*

*LOW : Il s'agit du réglage sur 50 watt pour le DSL100HR et du réglage 20 watt pour le DSL40HR.*

#### 25. POWER (Alimentation)

Interrupteur d'alimentation marche/arrêt.

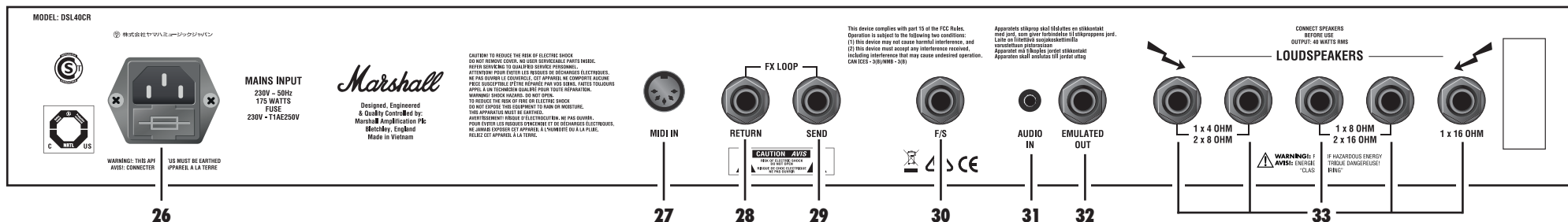
## PÉDALIER DSL

Le DSL100HR et le DSL40CR sont fournis avec un pédalier à va-et-vient (PEDL-90012) pour la sélection des canaux et l'activation / désactivation de la boucle FX.

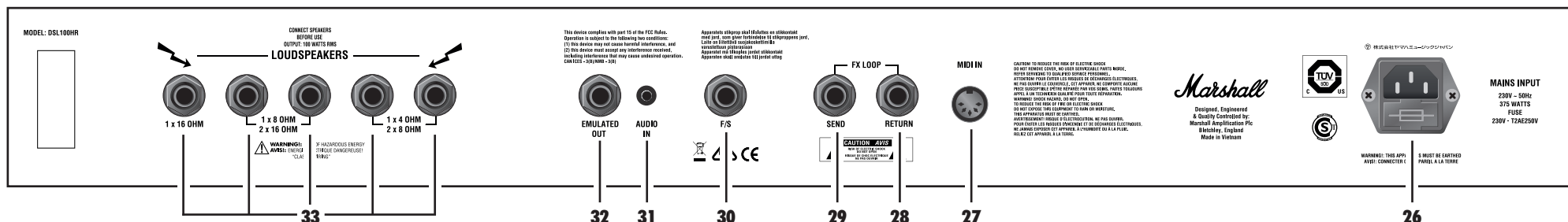
Un pédalier à 6 boutons (PEDL-91016) est aussi disponible pour vous donner le contrôle parfait de votre DSL100HR ou de votre DSL40CR pendant le jeu. Vous pouvez sélectionner chaque mode : CLEAN, CRUNCH, OD1 ou OD2, ainsi que MASTER 1 ou MASTER 2, et activer ou désactiver la BOUCLE FX.

# FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE

## DSL40CR PANNEAU ARRIÈRE



## DSL100HR PANNEAU ARRIÈRE



### 26. MAINS INPUT (Entrée secteur)

Raccorde l'amplificateur à la source d'alimentation secteur.

**Remarque :** La prise d'ENTRÉE SECTEUR comporte un compartiment fusible intégré. Vérifier que la valeur des fusibles de rechange correspond à l'étiquette sur le panneau arrière de l'amplificateur. Vous DEVEZ TOUJOURS éteindre et débrancher l'amplificateur avant d'accéder au compartiment fusible. En cas de doute, demander conseil à votre revendeur Marshall.

### 27. MIDI IN (Entrée MIDI)

Brancher votre périphérique MIDI à la prise d'entrée MIDI IN.

**Remarque :** L'amplificateur n'accepte que les données entrantes, et ne peut pas envoyer de commandes MIDI.

On peut régler le canal, le statut de la BOUCLE et le volume MASTER via par messages MIDI.

Les commandes MIDI permettent la commande à distance de certaines fonctions du panneau avant (consulter le tableau de mise en œuvre de MIDI à la fin du présent manuel).

Le canal de réception MIDI est réglé en usine sur le canal 1. Pour le régler sur un autre canal, maintenir appuyé le commutateur Boucle Marche/Arrêt (Fonction du panneau avant #23) tout en démarrant l'amplificateur pour activer le mode d'attente MIDI. Le voyant LED clignote alors jusqu'à ce qu'une commande MIDI valide soit reçue. Le canal de réception MIDI est alors réglé sur le canal de cette commande.

Pour sélectionner Réception MIDI OMNI, régler l'amplificateur sur le mode d'attente MIDI puis maintenir appuyé le commutateur de Sélection Master (Fonction du panneau avant #18) jusqu'à ce que son voyant LED s'allume.

**Remarque :** Lorsque le pédalier à va-et-vient est connecté, l'amplificateur ne réagit à aucun message MIDI.

### 28. FX LOOP RETURN (Retour de boucle d'effets)

Raccorder la sortie d'une pédale ou d'un processeur FX externe.

### 29. FX LOOP SEND (Envoi de boucle d'effets)

Raccorder l'entrée d'une pédale ou d'un processeur FX externe.

### 30. F/S (Pédalier)

Raccorder le pédalier à va-et-vient fourni ou le pédalier à 6 boutons optionnel ici.

### 31. AUDIO IN (Entrée Audio)

Raccorder un périphérique ici pour vos répétitions ou pour jouer sur de la musique.

### 32. EMULATED OUT (Sortie émulée)

Sortie de ligne émulée pour casque ou connexion à un mélangeur. Le DSL est équipé d'une sortie émulée haute qualité qui utilise une émulation de caisson studio de conception Softube. Ainsi, votre casque et votre signal de sortie de cette prise vous offrent le meilleur ton possible pour répéter ou vous enregistrer.

**Remarque :** L'utilisation de la SORTIE ÉMULÉE ne vous dispense pas d'utiliser une charge de haut-parleur à raccorder à l'amplificateur

## FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE (SUITE)

(Fonction panneau arrière #33).

**Remarque :** Pour enregistrer silencieusement via la SORTIE ÉMULÉE, régler le commutateur de SORTIE sur STB (Fonction panneau avant #24).

### 33. LOUDSPEAKERS (Haut-parleurs)

Il existe cinq sorties haut-parleurs disponibles. Elles sont identifiées selon les impédances prévues :

- 1 x 16 Ohm : raccorder un seul caisson haut-parleur 16 Ohm à cette prise jack.
- 1 x 8 Ohm ou 2 x 16 Ohm : raccorder un seul caisson haut-parleur 8 Ohm ou deux caissons 16 Ohm à cette prise jack.
- 1 x 4 Ohm ou 2 x 8 Ohm : raccorder un seul caisson haut-parleur 4 Ohm ou deux caissons 8 Ohm à cette prise jack.

**AVERTISSEMENT !** Même si l'amplificateur possède cinq sorties haut-parleurs, ne jamais tenter de raccorder plus de caissons haut-parleurs que la quantité prescrite. Voici les combinaisons sécurisées : 1 x 16 Ohm, 1 x 8 Ohm, 2 x 16 Ohm, 1 x 4 Ohm ou 2 x 8 Ohm uniquement. Toute autre configuration des caissons haut-parleurs risquerait de placer trop de contrainte sur la section ampli, et dans certains cas extrêmes pourrait même causer une panne de la lampe et/ou du transformateur de sortie. Ne JAMAIS utiliser DSL100HR ou DSL40HR sans charge de haut-parleur.

## TABLEAU DE MISE EN ŒUVRE MIDI

### 1. INFORMATIONS ÉLÉMENTAIRES

FABRICANT : Marshall

MODÈLE : DSL 40 & DSL 100

VERSION : 1.1

FONCTION	ÉMIS	RECONNU	REMARQUES
Canaux MIDI	N	O (1-16)	Canal de réception par défaut 1
Numéros de notes	N	N	
Modification de programme	N	O (0-127)	Canaux d'ampli enregistrés sur toutes les quatre valeurs PC
Réponse de sélection de banque		N	
Modes supportés :			
Mode 1 : Omni-On, Poly		N	
Mode 2 : Omni-On, Mono		N	
Mode 3 : Omni-Off, Poly		N	
Mode 4 : Omni-Off, Mono		N	
Multi Mode		N	
Vélocité note-on	N	N	
Vélocité note-off	N	N	
Système universel exclusif	N	N	
Système fabricant exclusif	N	N	

### 2. MISE À L'HEURE ET SYNCHRONISATION MIDI

FONCTION	ÉMISE	RECONNU	REMARQUES
Horloge MIDI	N	N	

### INFORMATIONS NUMÉROS DE COMMANDE TABLEAU DE MISE EN ŒUVRE MIDI

FABRICANT : Marshall

MODÈLE : DSL 40 & DSL 100

VERSION : 1.1

DATE : 24/08/2017

FONCTION	#	ÉMISE	RECONNU	REMARQUES
	13	N	O	LOOP 0 = arrêt 1 = marche 2-127= statut bascule
	14	N	O	Master 0 = arrêt 1 = marche 2-127= statut bascule



## **EINLEITUNG**

---

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Dual Super Lead Verstärkers (DSL) von Marshall Amplification.

Der DSL bietet den legendären Marshall-Klang, mit dem Sie Ihren eigenen Musikstil und Ihre Haltung ausdrücken können. Von sauberen Klängen bis zu verzerrten Overdrives ist der DSL ein vielseitiger Allzweckverstärker, mit dem Sie Ihren gewünschten Klang ganz einfach auswählen können.

Dieser DSL-Verstärker liefert nicht nur den Ton, den man von einem Super Lead-Verstärker erwarten kann, sondern ist auch mit einer Reihe von Features wie Effekt-Loops, Power Reduction und Digitalhall in Studio-Qualität vollgepackt. Ihr DSL bietet Ihnen ohne umfangreiches Einrichten alle Funktionalitäten, die Sie brauchen, um den Klang aus Ihrem Proberaum zuverlässig und direkt auf die Bühne transportieren zu können.

Der DSL-Verstärker wurde speziell für diejenigen entwickelt, die den vollen, satten Klang eines Röhrenverstärkers haben wollen. Damit ist er ideal für Live-Umgebungen oder Studios, dank des Leistungsminderungssystems aber auch für zu Hause.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg beim Üben, Spielen und Aufzeichnen mit Ihrem DSL-Verstärker.

*- Das Marshall-Team*

## **DSL 100/40 ÜBERSICHT**

---

Der DSL 100 Head und 40 Combo verfügen über die gleichen Funktionen. Der Combo ist mit einem 12" G12 V Lautsprecher bestückt, der außergewöhnlichen Klang und Flexibilität wiederzugeben imstande ist.

Der DSL besitzt zwei Kanäle, die mit dem Fußschalter ausgewählt werden können: CLASSIC GAIN und ULTRA GAIN.

Der CLASSIC GAIN-Kanal liefert im Vergleich zur aggressiveren Trennung eines Marshall JCM800 Verstärkers funkelnde, klare Klänge. Der ULTRA GAIN-Kanal bringt noch mehr Verzerrungen und Trennungen für Musiker, die höhere Verstärkungswerte im Klang ihres Verstärker suchen.

Beide Kanäle besitzen einen gemeinsamen, passiven Dreiband-Equalizer mit BASS, MIDDLE und TREBLE (Bass-, Mitten- und Höhenreglern). Der Equalizer verfügt auch über TONE SHIFT (Tonverschiebung), mit der bei Aktivierung die mittleren Frequenzen des Vorverstärkers neu konfiguriert werden, was die DSL ideal für zeitgenössische Metal-Klänge macht, besonders in Kombination mit höheren Verstärkungswert-Einstellungen.

Der DSL verfügt über digitalen REVERB in Profi-Qualität sowie einen FX LOOP. Die Funktion LOW POWER bringt eine weitere Dimension in den DSL-Klang und liefert damit vollen Klang bereits bei gehörschonenden Lautstärken.

Für anspruchsvollste Anwender verfügen sowohl DSL 40 Combo als auch DSL 100 Head über MIDI-Kompatibilität, so dass alle Funktionen Ihres externen MIDI-Equipments gesteuert werden können.

## WARNUNG! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### WARNHINWEIS:

Versichern Sie sich, bevor Sie fortfahren, dass der Verstärker mit dem Stromnetz kompatibel ist. Bei Unklarheiten ist ein Fachmann aufzusuchen – der Marshall-Händler kann dabei helfen.

### NETZSPANNUNG UND SICHERUNG:

Die spezifische Netzeingangsspannung, für die Ihr Verstärker gebaut wurde, ist auf der Rückseite des Verstärkers angegeben. Der Verstärker wird mit einem separaten Netzkabel geliefert, das an die MAINS-INPUT-Buchse (Netzeingangsbuchse) an der Rückseite des Verstärkers anzuschließen ist (Funktion Rückseite Nr. 26). Der korrekte Wert und das korrekte Modell der Netzsicherung werden auf der Rückseite des Verstärkers angegeben.

**VERSUCHEN SIE NIEMALS**, die Sicherung zu überbrücken oder eine Sicherung eines unzulässigen Werts oder Modells einzusetzen.

### TRANSPORT DER GERÄTE:

Vor dem Transport ist sicherzustellen, dass der Verstärker ausgeschaltet und nicht ans Stromnetz angeschlossen ist und dass die entfernbaren Kabel nicht an die Geräte angeschlossen sind.

### WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM AUFBAU:

1. Falls Sie an den DSL20HR oder den DSL20CR eine oder mehrere zusätzlichen Lautsprecherbox(en) anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautsprecherbox(en) auf der Rückseite des Verstärkers an die Lautsprecherbuchse(n) mit der korrekten Impedanz angeschlossen werden. Spezifische Informationen zur Impedanzanpassung finden Sie in der LAUTSPRECHER-Anleitung in diesem Handbuch (Funktion Rückseite Nr. 33).

### WARNHINWEIS:

Die Nichtbeachtung der obenstehenden Hinweise kann zur Beschädigung Ihres Verstärkers führen. Beim Anschluss einer Lautsprecherbox ist sicherzustellen, dass das richtige Lautsprecherkabel verwendet wird. Verwenden Sie zu diesem Zweck niemals ein geschirmtes Gitarrenkabel.

2. Stellen Sie sicher, dass sich der POWER (Netzschalter) in der Position OFF (Aus) befindet (Funktion Vorderseite Nr. 25).
3. Stellen Sie sicher, dass sich der OUTPUT (Ausgangsschalter) in der Position STANDBY befindet (Funktion Vorderseite Nr. 24).
4. Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel zuerst mit dem MAINS INPUT (Netzanschluss) (Funktion Rückseite Nr. 26) und anschließend mit einer Netzsteckdose.
5. Achten Sie darauf, dass die VOLUME (Lautstärkeregel) an der Vorderseite auf Null gestellt sind (Funktionen Vorderseite Nr. 19 und 21).
6. Schließen Sie Ihre Gitarre an die INPUT(Eingangs)-Klinkenbuchse an (Funktion Vorderseite Nr. 1)
7. Schalten Sie den Verstärker mit dem POWER-Schalter ON (Ein), warten Sie einige Minuten und schalten Sie dann den OUTPUT-Schalter entweder in die Position LOW oder HIGH.
8. Stellen Sie den Lautstärkeregel des gewählten Kanals wie gewünscht ein und Ihr Verstärker ist spielbereit.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Die folgenden zwei Bedingungen sind Voraussetzungen für den Betrieb:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. Das Gerät muss allen eingehenden Störungen standhalten, auch solchen, die sich auf unerwünschte Weise auf den Betrieb auswirken könnten.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkfrequenzenergie, es kann solche abstrahlen und beeinträchtigt möglicherweise die Funkkommunikation, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird.

Es gibt allerdings keine Garantie dafür, dass es bei einer bestimmten Installation zu keiner Störung kommt. Falls dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang Funkstörungen verursacht, was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, sollte der Anwender diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beseitigen:

- Neue Ausrichtung oder Positionierung der Empfangsantenne
- Vergrößern des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, an deren Stromkreis nicht auch der Empfänger angeschlossen ist
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.

**VORSICHT:** Jegliche Änderungen oder Modifikationen dieses Geräts, die nicht ausdrücklich durch die für die Einhaltung der Vorschriften zuständige Partei genehmigt sind, können zum Erlöschen der Berechtigung des Nutzers zum Betreiben des Geräts führen.

Dieses Gerät entspricht CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

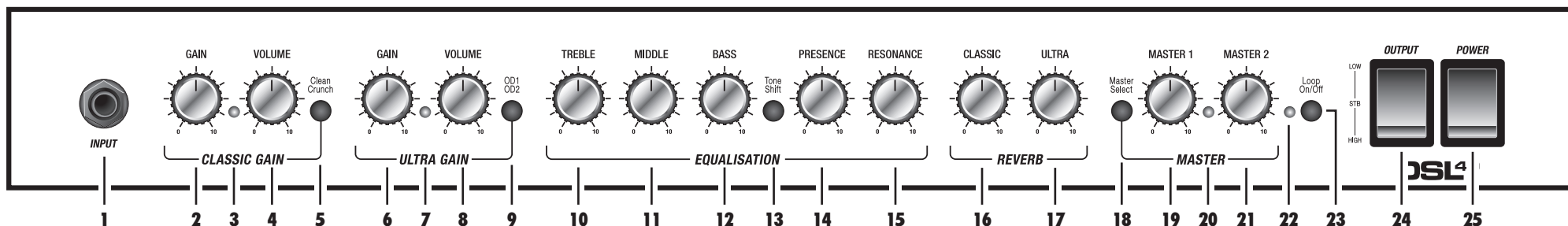
**LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH,  
BEVOR SIE DAS GERÄT ANSCHLIESSEN.**

**HALTEN SIE SICH AN ALLE ANWEISUNGEN UND  
BEACHTEN SIE ALLE WARNUNGEN.**

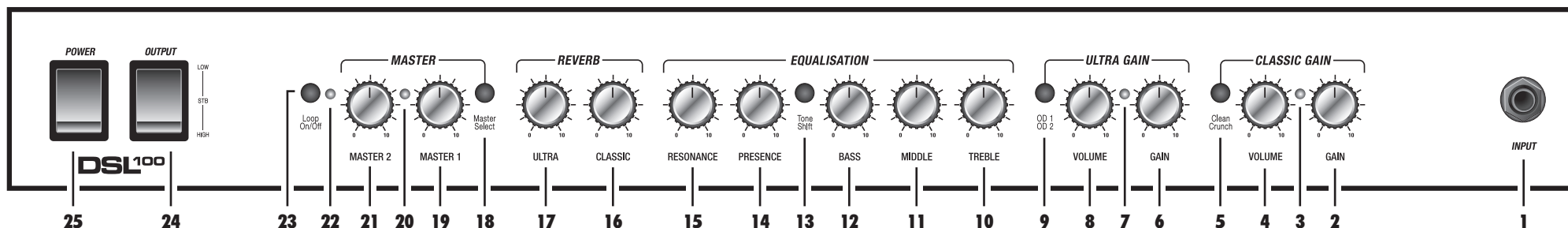
**DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN!**

# FUNKTIONEN VORDERSEITE

## DSL40CR FRONTPLATTE



## DSL100HR FRONTPLATTE



### 1. INPUT (EINGANG)

Input(Eingangs)-Klinkenbuchse für das Gitarrenkabel. Verwenden Sie ein hochwertiges geschirmtes Gitarrenkabel, um Störgeräusche zu vermeiden.

### CLASSIC GAIN-KANAL

#### 2. GAIN (VERSTÄRKUNG)

Regelt den Verstärkerpegel für den CLASSIC GAIN-Kanal. Wenn der Verstärkungswert erhöht wird, verstärkt sich der Verzerrungspegel in Ihrem Klang.

#### 3. MODUSANZEIGE (LED)

Diese LED leuchtet grün, wenn der CLEAN-Modus ausgewählt ist und rot bei ausgewähltem CRUNCH-Modus.

### 4. VOLUME (LAUTSTÄRKE)

Regelt die Lautstärke des CLASSIC GAIN-Kanals.

### 5. CLEAN/CRUNCH

Durch Drücken wählen Sie CLEAN- oder CRUNCH-Modus aus. Die beiden Modi des CLASSIC GAIN-Kanals bringen Ihren Klang von sauberen zu übersteuerten Tönen.

### ULTRA GAIN-KANAL

#### 6. GAIN (VERSTÄRKUNG)

Regelt den Verstärkerpegel für den ULTRA GAIN-Kanal. Wenn der Verstärkungswert erhöht wird, verstärkt sich der Verzerrungspegel in Ihrem Klang.

### 7. MODUSANZEIGE (LED)

Diese LED leuchtet grün, wenn der Modus OD1 ausgewählt ist und rot bei ausgewähltem OD2-Modus.

### 8. VOLUME (LAUTSTÄRKE)

Regelt die Lautstärke des ULTRA GAIN-Kanals.

### 9. OD1/OD2

Durch Drücken wählen Sie OD1- oder OD2-Modus aus. Die beiden Modi des ULTRA GAIN-Kanals reichen von einem offenen, hochverstärkten Overdrive zu einem mittenerstärkten Klang mit noch höheren Verstärkungsmöglichkeiten.

### HINWEISE ZUR VERWENDUNG VON KANÄLEN UND MODI:

Der Kanal wird automatisch gewählt, wenn ein Modusschalter gedrückt wird: Clean/Crunch oder OD1/OD2.

Wenn Sie einen Kanal auswählen, werden die letzten Einstellungen für Modus, FX-Loop und Masterlautstärke abgerufen.

Der Kanal kann auch mit dem mitgelieferten 2 Wege-Fußschalter angewählt werden. Wenn der 2 Wege-Fußschalter angeschlossen ist, ist der Modusschalter auf der Vorderseite (Clean/Crunch oder OD1/OD2) nur für den ausgewählten Kanal aktiv.

Mit dem optionalen 6 Wege-Fußschalter (PEDL-91016) können Sie zwischen den Kanälen, den Modi und mehr umschalten. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt DSL FOOTSWITCHING in diesem Handbuch.



## FUNKTIONEN VORDERSEITE (FORTS.)

### EQUALISATION (TONANPASSUNG)

#### 10. TREBLE (HÖHEN)

Regelt den Anteil hoher Frequenzen in Ihrem Klangbild. Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt die Höhen, die den Klang heller und knackiger machen.

#### 11. MIDDLE (MITTEN)

Regelt den Anteil mittlerer Frequenzen in Ihrem Klangbild. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um Ihrem Klang Umfang zu verleihen. Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert die mittleren Frequenzen und ‚höhlt Ihren Klang aus‘ - dies wird beim Einsatz von Tonverschiebung (TONE SHIFT - Funktion Vorderseite Nr. 13) noch betont.

#### 12. BASS (BASS)

Regelt den Anteil tiefer Frequenzen (Bottom-End) in Ihrem Klangbild. Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt den unteren Bereich und macht den Klang voller.

#### 13. TONE SHIFT (TONVERSCHIEBUNG)

Der Tonverschieber rekonfiguriert die Equalizer-Einstellungen des Vorverstärkers und bringt eine neue Dimension in die Tonformung.

#### Hinweis zur Tonalität:

Die Equalizer-Einstellungen des Vorverstärkers sind dynamisch und höchst interaktiv. Beachten Sie, das deshalb das Verändern der Einstellung eines EQ-Reglers zu einem veränderten Verhalten der anderen Regler führen kann – experimentieren Sie, um Ihren ganz persönlichen Sound zu finden.

#### 14. PRESENCE (PRÄSENZ)

Regelt den Anteil höherer Frequenzen in Ihrem Klangbild. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um Ihrem Klang mehr Biss und Knackigkeit zu verleihen, für einen „schneidigeren“ Ton. Bei PRESENCE handelt es sich um eine Endstufenfunktion, die unabhängig von den Equalizer-Reglern des Vorverstärkers arbeitet.

#### 15. RESONANCE (RESONANZ)

Regelt den Anteil tiefer Frequenzen in Ihrem Klangbild. Drehen im Uhrzeigersinn fügt Ihrem Klang einen Resonanz-Bass-Boost hinzu und verstärkt die Tiefenwirkung. Bei RESONANCE handelt es sich um eine Endstufenfunktion, die unabhängig von den Equalizer-Reglern des Vorverstärkers arbeitet.

### REVERB SECTION (HALLBEREICH)

#### 16. REVERB CLASSIC

Regelt den REVERB- (Hall-) Anteil im CLASSIC GAIN-Kanal.

#### 17. REVERB ULTRA

Regelt den REVERB- (Hall-) Anteil im ULTRA GAIN-Kanal.

### MASTER VOLUME SECTION (MASTERLAUTSTÄRKE)

#### 18. MASTER SELECT

Hier können Sie zwischen MASTER 1 und MASTER 2 umschalten.

*Hinweis: Mit dem optionalen 6 Wege-Fußschalter PEDL-91005 können Sie ebenfalls zwischen MASTER 1 und MASTER 2 umschalten.*

#### 19. MASTER 1

Regelt die Gesamtlautstärke des Verstärkers (wenn ausgewählt).

#### 20. MASTERSTATUS (LED)

Diese LED leuchtet grün, wenn MASTER 1 ausgewählt ist und rot, wenn MASTER 2 ausgewählt ist.

#### 21. MASTER 2

Regelt die Gesamtlautstärke des Verstärkers (wenn ausgewählt).

#### 22. LOOP STATUS LED

Diese LED leuchtet rot und zeigt damit an, dass FX LOOP eingeschaltet ist ON (Ein). LED ist aus, wenn sich FX LOOP in Stellung OFF (Aus) befindet.

## FUNKTIONEN VORDERSEITE (FORTS.)

#### 23. LOOP ON/OFF (EIN/AUS)

Mit diesem Schalter aktivieren oder deaktivieren Sie den FX LOOP.

*Hinweis: FX LOOP kann auch mit dem mitgelieferten 2 Wege-Fußschalter oder dem optionalen 6 Wege-Fußschalter ein- oder ausgeschaltet werden.*

#### 24. OUTPUT

Dieser Wippschalter verbindet die Ausgangsfunktionen STB (Standby) und HIGH/LOW. Die Endstufe und die Leistungsregelung für diesen Verstärker wurden so entwickelt, das in allen Leistungsstufen die optimale Klangleistung bereitsteht. Mit den beiden Ausgangsfunktionen HIGH- und LOW können Sie zwischen zwei Konfigurationen der internen Stromversorgung wählen. Diese beiden Konfigurationen bieten die Auswahl zwischen zwei Ausgangsleistungspegeln, sorgen aber dafür, dass sich die Röhren der Endstufen für beide gleichermaßen verhalten. Dies bedeutet, dass Sie den Verstärker in den Leistungsmodus LOW schalten können, ohne Einbußen beim Klang hinnehmen zu müssen.

*HIGH: Dies ist die 100 Watt-Einstellung für den DSL100HR und die 40 Watt-Einstellung für den DSL40CR.*

*STB (Standby): Wird in Verbindung mit dem POWER (Netzschalter) verwendet (Funktion Nr.25 an der Frontplatte). Schalten Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst den POWER (Netzschalter) ein und lassen Sie den OUTPUT-Schalter in der Position STB (Standby). Der Standby-Modus sollte auch verwendet werden, um den Verstärker während der Pausen bei Aufführungen stummzuschalten, um eine übermäßige Belastung der Röhren des Verstärkers zu vermeiden.*

*LOW: Dies ist die 50 Watt-Einstellung für den DSL100HR und die 20 Watt-Einstellung für den DSL40CR.*

#### 25. POWER

Schalter Netzeingang ON/OFF.

## DSL FOOTSWITCHING

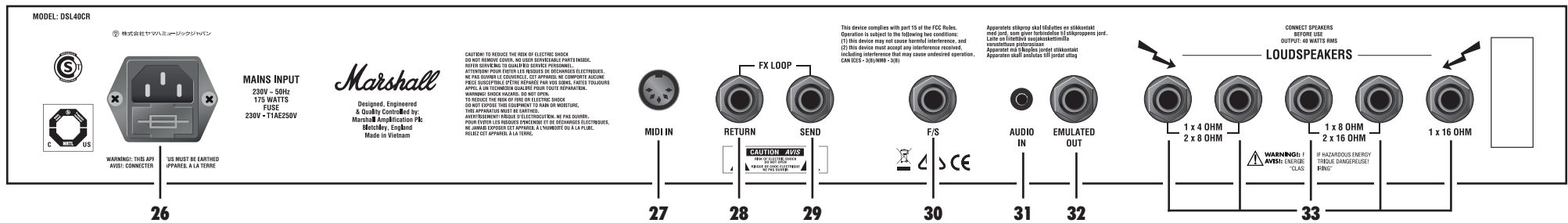
DSL100HR und DSL40CR sind mit einem 2 Wege-Fußschalter (PEDL-90012) für Kanalwahl sowie Ein- und Ausschalten von FX-Loop ausgestattet.

Ein 6 Wege-Fußschalter (PEDL-91016) ist ebenfalls erhältlich, mit dem Sie Ihren

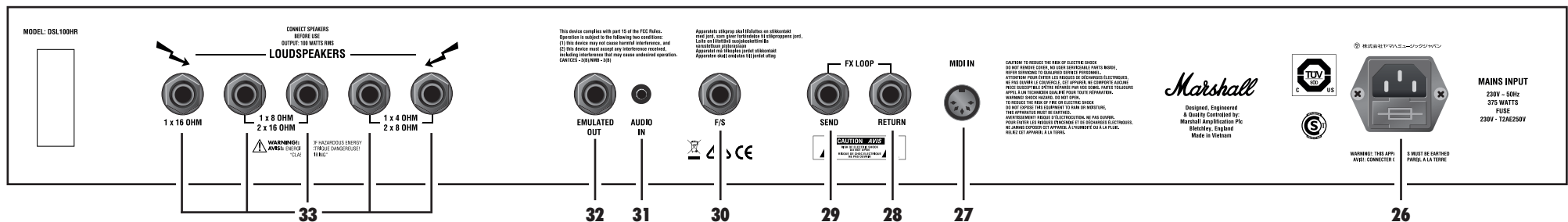
DSL100HR oder DSL40CR während eines Auftritts vollständig steuern können. Sie können jeden der Modi anwählen: CLEAN, CRUNCH, OD1 oder OD2, sowie MASTER 1 oder MASTER 2. Zusätzlich können Sie FX LOOP ein- und ausschalten.

# FUNKTIONEN RÜCKSEITE

## DSL40CR RÜCKSEITE



## DSL100HR RÜCKSEITE



**26. MAINS INPUT (NETZEINGANG)**  
Schließt den Verstärker an das Stromnetz an.

**Hinweis:** Die NETZEINGANGSBUCHSE verfügt über ein integriertes Sicherungsfach. Stellen Sie sicher, dass der Wert der Ersatzsicherung der Kennzeichnung auf der Rückseite des Verstärkers entspricht. Vor dem Zugriff auf das Sicherungsfach MUSS der Verstärker stets AUSGESCHALTET und vom Stromnetz getrennt werden. Wenden Sie sich an Ihren Marshall-Händler, wenn Sie Zweifel haben.

**27. MIDI IN**  
Schließen Sie Ihr externes MIDI-Gerät an die MIDI-IN-Buchse an.

**Hinweis:** Der Verstärker akzeptiert nur eingehende Daten und kann keine MIDI-Befehle senden.

Sie können Kanal sowie LOOP- und MASTER-Lautstärke über MIDI-Nachrichten einstellen.

MIDI-Befehle erlauben die Fernbedienung einiger Funktionen der Frontplatte (siehe MIDI-Implementierungszeichnung am Ende dieses Handbuchs).

Der MIDI-Empfangskanal ist werksseitig auf Kanal 1 eingestellt. Wenn Sie einen anderen Kanal einstellen wollen, halten Sie den Schalter Loop On/Off (Funktion Nr. 23 an der Frontplatte) gedrückt, während Sie den Verstärker einschalten, um so den MIDI Wartemodus zu aktivieren. Die LED blinkt, bis ein gültiger MIDI-Befehl empfangen wurde. Der MIDI-Empfangskanal wird auf den Kanal dieses Befehls gesetzt.

Zur Auswahl von MIDI OMNI setzen Sie den

Verstärker in den MIDI-Wartemodus und drücken und halten Sie dann den Master-Auswahlschalter (Funktion Nr. 18 an der Frontplatte), bis die LED leuchtet.

**Hinweis:** Wenn der 2 Wege-Fußschalter angeschlossen ist, reagiert der Verstärker nicht auf MIDI-Nachrichten.

**28. FX LOOP RETURN (EFFEKT-LOOP)**  
Anschluss an den Ausgang eines externen FX-Pedals oder Prozessors.

**29. FX LOOP SEND (EFFEKT-LOOP)**  
Anschluss an den Eingang eines externen FX-Pedals oder Prozessors.

**30. F/S**  
Schließen Sie hier den mitgelieferten 2 Wege-Fußschalter oder den optionalen

6 Wege-Fußschalter an.  
**31. AUDIO IN**  
Schließen Sie hier ein externes Gerät an, wenn Sie zu ausgewählter Musik üben oder spielen wollen.

**32. EMULATED OUT (EMULIERTER AUSGANG)**  
Emulierter Line-Pegelausgang für Kopfhörer oder Anschluss an ein Mischpult. Der DSL ist mit einem hochwertigen emulierten Ausgang mit von Softube gestalteter Tonstudio-Emulation ausgestattet. Dadurch wird gewährleistet, dass Ihr Kopfhörer- und Ausgangssignal aus dieser Buchse den bestmöglichen Klang für Übung oder Aufnahme bietet.  
**Hinweis:** Auch für EMULATED OUT muss ein Lautsprecher an den Verstärker angeschlossen werden (Siehe Funktion Nr. 33 auf der Rückseite).

## FUNKTIONEN RÜCKSEITE (FORTS.)

**Hinweis:** Für stille Aufnahmen über EMULATED OUT stellen Sie den OUTPUT-Schalter auf STB (Funktion Nr. 24 an der Frontplatte).

### 33. LOUDSPEAKERS (LAUTSPRECHER)

Es sind fünf Lautsprecherbuchsen verfügbar. Sie sind entsprechend der jeweils gültigen Impedanzen gekennzeichnet:

- 1 x 16 Ohm: an dieser Buchse eine einzelne 16 Ohm-Lautsprecherbox anschließen.
- 1 x 8 Ohm oder 2 x 16 Ohm: hier eine einzelne 8 Ohm-Lautsprecherbox oder zwei 16 Ohm-Lautsprecherboxen anschließen.
- 1 x 4 Ohm oder 2 x 8 Ohm: hier eine einzelne 4 Ohm-Lautsprecherbox oder zwei 8 Ohm-Lautsprecherboxen anschließen.

**WARNHINWEIS:** Obwohl der Verstärker fünf Lautsprecherbuchsen besitzt, dürfen niemals mehr Lautsprecherboxen angeschlossen werden, als es die Impedanzbewertung zulässt. Die sicheren Kombinationen sind: 1 x 16 Ohm, 1 x 8 Ohm, 2 x 16 Ohm, 1 x 4 Ohm oder 2 x 8 Ohm. Jede andere Konfiguration von Lautsprecherboxen kann die Endstufe belasten und in extremen Fällen zu Ausfällen der Röhren und/oder Transformatoren führen. Verwenden Sie den DSL100HR oder DSL40CR NIEMALS ohne angeschlossene Lautsprecher.

## TABELLE MIDI-IMPLEMENTIERUNG

### 1. GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

HERSTELLER: Marshall

MODELL: DSL 40 & DSL 100

VERSION: 1.1

FUNKTION	ÜBERTRAGEN	ERKANNT	ANMERKUNGEN
MIDI-Kanäle	N	Y (1-16)	Standard-Empfangskanal 1
Noten-Nummern	N	N	
Programmwechsel	N	Y (0-127)	Verstärkerkanäle auf alle vier PC-Werte abgebildet
Antwort Bankauswahl		N	
Unterstützte Modi:			
Modus 1: Omni-On, Poly		N	
Modus 2: Omni-On, Mono		N	
Modus 3: Omni-Off, Poly		N	
Modus 4: Omni-Off, Mono		N	
Multi-Modus		N	
Geschwindigkeit Note an	N	N	
Geschwindigkeit Note aus	N	N	
Universalsystem Exklusiv	N	N	
Herstellersystem Exklusiv	N	N	

### 2. MIDI TIMER UND SYNCHRONISIERUNG

FUNKTION	ÜBERTRAGEN	ERKANNT	ANMERKUNGEN
MIDI Uhr	N	N	

### MIDI-IMPLEMENTIERUNGSTABELLE STEUERNUMMER INFORMATION

HERSTELLER: Marshall

MODELL: DSL 40 & DSL 100

VERSION: 1.1

DATUM: 24.08.2017

FUNKTION	NR.	ÜBERTRAGEN	ERKANNT	ANMERKUNGEN
	13	N	Y	LOOP 0 = Aus 1 = Ein 2-127=Schaltzustand
	14	N	Y	Master 0 = Aus 1 = Ein 2-127=Schaltzustand



## INTRODUCCIÓN

---

Gracias por comprar este amplificador Dual Super Lead (DSL) de Marshall Amplification.

El DSL proporciona un sonido Marshall legendario que te permitirá expresar tu estilo y actitud musical propios. Desde sonidos limpios hasta sonidos saturados distorsionados, el DSL es un amplificador a válvulas extremadamente versátil que te permitirá lograr fácilmente el sonido que quieres.

El DSL no solo proporciona los sonidos que cabe esperar de un amplificador Super Lead, sino que también pone a tu servicio multitud de funciones, como circuito de efectos, reducción de potencia y reverberación digital con calidad de estudio. Tal cual sale de la caja, el DSL pone en tus manos las funciones que necesitas para llevar tus sonidos de los ensayos al escenario con total confianza.

El amplificador DSL se ha diseñado específicamente para quienes necesitan los sonidos ricos de un amplificador a válvulas. En combinación con el sistema de reducción de potencia, todo esto hace que este amplificador resulte igualmente ideal para los entornos en vivo, de estudio o domésticos.

Esperamos que disfrutes tocando, practicando y grabando con el amplificador DSL.

- El Equipo de Marshall.

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DSL 100/40

---

El DSL 100 Head y el 40 Combo tienen las mismas funciones. El Combo está equipado con un altavoz G12 tipo V de 12", elegido por su flexibilidad y por su capacidad de reproducir sonidos excepcionales.

El DSL está equipado con dos canales que se pueden conectar a un pedal: CLASSIC GAIN y ULTRA GAIN.

El canal CLASSIC GAIN reproduce sonidos muy limpios hasta la interrupción más agresiva del amplificador Marshall JCM800. El canal ULTRA GAIN aumenta más si cabe el nivel de distorsión e interrupción, para quienes busquen conseguir tonos de ganancia más altos con el amplificador.

Ambos canales comparten una ecualización pasiva de tres bandas con controles de bajos, medios y agudos. La sección de ecualización también posee un botón Tone Shift que, cuando se activa, reconfigura las frecuencias medias del DSL, haciéndolo idóneo para los sonidos de metal moderno, especialmente cuando se combina con valores altos de ganancia.

El DSL está equipado con una reverberación digital de calidad profesional y un circuito FX en serie. La función LOW POWER añade una nueva dimensión al sonido del DSL, aportando un rico sonido a válvulas a un nivel agradable para el oído.

Para los más exigentes, el DSL 40 Combo y el DSL 100 Head son compatibles con MIDI, lo que significa que pueden utilizarse equipos MIDI externos para acceder a todas las funciones necesarias para tocar.

## ¡ADVERTENCIA! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA:

Antes de continuar, asegúrate de que el amplificador sea compatible con la alimentación de corriente. En caso de duda, acude a un técnico cualificado. Tu distribuidor Marshall podrá ayudarte en este asunto.

### ENTRADA DE RED Y FUSIBLE:

En el panel trasero del amplificador se indica la tensión de entrada de red correcta para su óptimo funcionamiento. El amplificador se suministra con un cable de red extraíble (alimentación) que debes enchufar al conector MAINS INPUT (ENTRADA DE RED) del panel trasero (función 26 del panel trasero). En el panel trasero del amplificador se especifica el valor correcto y el tipo del fusible de red.

**NUNCA** se debe puentear el fusible ni instalar uno de un valor o tipo incorrectos.

### TRANSPORTE DEL EQUIPO:

Antes de mover el amplificador es necesario asegurarse de que esté apagado y desconectado de la red eléctrica y de que los cables extraíbles se hayan retirado.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CONFIGURACIÓN:

1. Al utilizar el DSL40CR o el DSL100HR con pantallas de extensión, asegúrate de conectarlas a la toma o tomas de altavoces con la impedancia correcta de la parte trasera del amplificador. Consulta las instrucciones sobre los altavoces de este manual, donde se incluye información específica sobre la equivalencia de impedancias (función 33 del panel trasero).

### ADVERTENCIA:

El incumplimiento de lo anterior puede provocar daños en el amplificador. Si utilizas una pantalla de altavoces, asegúrate de emplear un cable de altavoz adecuado. Nunca utilices un cable de guitarra apantallado para este fin.

2. Asegúrate de que el interruptor POWER se encuentre en la posición de apagado (función 25 del panel delantero).
3. Asegúrate de que el interruptor OUTPUT se encuentre en la posición STANDBY (función 24 del panel delantero).
4. Conecta el cable de alimentación suministrado primero a la entrada de red MAINS INPUT (función 26 del panel trasero) y luego a la toma de corriente.
5. Comprueba que los controles de volumen del panel delantero estén ajustados a cero (funciones 19 y 21 del panel delantero).
6. Enchufa la guitarra a una conexión INPUT del panel delantero (función 1 del panel delantero).
7. Enciende el amplificador con el interruptor POWER, espera unos minutos y, a continuación, coloca el interruptor OUTPUT en la posición LOW o HIGH.
8. Aumenta el volumen del canal seleccionado hasta el nivel que desees, y el amplificador estará listo para utilizarse.

## DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO

Este equipo cumple con la parte 15 de las Reglas FCC. Su uso está supeditado a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencias que puedan ser provocadas por un funcionamiento inadecuado.

Este equipo ha sido examinado y clasificado como aparato digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de la normativa FCC. Esta clasificación fue definida para garantizar una protección razonable contra interferencias en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias indeseadas en las transmisiones de radio.

En cualquier caso, no existe una garantía total de que no ocurran interferencias en ciertas instalaciones. Si este equipo produce interferencias perjudiciales para la recepción en aparatos de radio o televisión, lo cual se puede deducir observando el efecto al encender y apagar el equipo, se sugiere al usuario que intente corregir estas interferencias siguiendo una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe de un circuito de alimentación distinto de aquel al que va conectado el receptor.
- Consultar con el vendedor o con un técnico experto en radio y televisión.

**PRECAUCIÓN:** Cualquier cambio o modificación que se realicen en este equipo y que no sean expresamente autorizados por la parte responsable de su cumplimiento, pueden anular la autorización para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

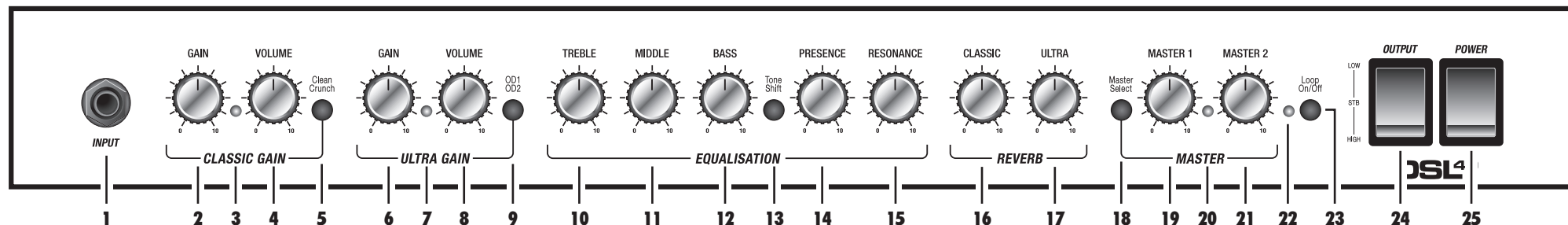
**SE DEBE LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE ENCHUFARLO.**

**SEGUIR LAS PRESENTES INSTRUCCIONES Y OBSERVAR TODAS LAS PRECAUCIONES**

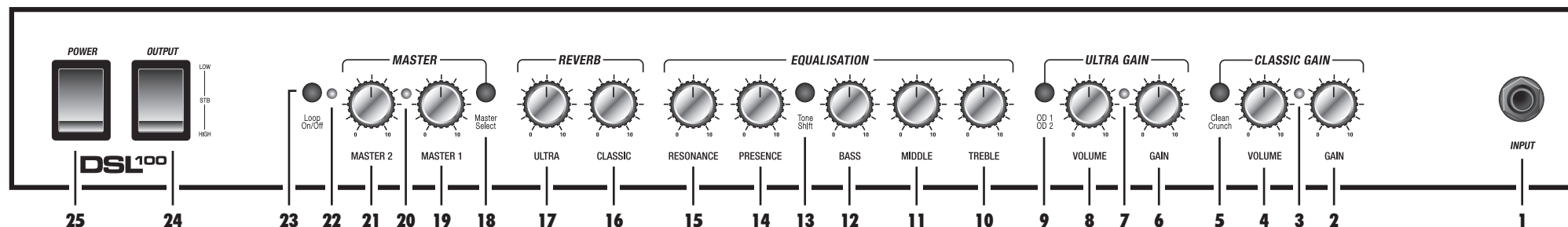
**CONSERVAR ESTE MANUAL.**

# FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO

## PANEL DELANTERO DEL DSL40CR



## PANEL DELANTERO DEL DSL100HR



### 1. INPUT (Entrada)

Toma de entrada para cable de guitarra. Se debe utilizar un cable de guitarra de buena calidad apantallado/blindado que ayude a evitar ruido por interferencias.

### CANAL CLASSIC GAIN (Ganancia clásica)

#### 2. GAIN (Ganancia)

Controla el nivel de ganancia del canal CLASSIC GAIN. Conforme aumenta la ganancia sube el nivel de distorsión del sonido.

#### 3. LED DE ESTADO DEL MODO

Este LED se ilumina en verde para indicar que está seleccionado el modo CLEAN, y en rojo para indicar que está seleccionado el modo CRUNCH.

### 4. VOLUME (Volumen)

Controla el nivel de volumen del canal CLASSIC GAIN.

### 5. CLEAN/CRUNCH (Limpio/sucio)

Pulsa para seleccionar el modo CLEAN o CRUNCH. Los dos modos del canal CLASSIC GAIN cubren desde sonidos limpios hasta saturados.

### CANAL ULTRA GAIN (Ultraganancia)

#### 6. GAIN (Ganancia)

Controla el nivel de ganancia del canal ULTRA GAIN. Conforme aumenta la ganancia sube el nivel de distorsión del sonido.

### 7. LED DE ESTADO DEL MODO

Este LED se ilumina en verde para indicar que está seleccionado el modo OD1, y en rojo para indicar que está seleccionado el modo OD2.

### 8. VOLUME (Volumen)

Controla el nivel de volumen del canal ULTRA GAIN.

### 9. OD1/OD2

Pulsa para seleccionar el modo OD1 u OD2. Los dos modos ULTRA GAIN cubren desde un sonido saturado abierto de alta ganancia hasta uno con refuerzo de medios, o incluso sonidos con mayor ganancia.

### NOTAS SOBRE EL USO DE LOS MODOS Y LOS CANALES:

Cuando se pulsa un interruptor de modo se selecciona automáticamente el canal correspondiente: Clean/Crunch o OD1/OD2. Cuando se selecciona el modo anterior de un canal, se restablecen los ajustes de circuito FX y volumen maestro.

También se puede seleccionar el canal con el pedal de 2 vías suministrado. Cuando se conecta el pedal de 2 vías, el interruptor de modo del panel delantero (Clean/Crunch o OD1/OD2) solo se activa en el canal seleccionado.

Para poder cambiar entre canales, modos y mucho más, utiliza el pedal de 6 vías opcional (PEDL-91016). Consulta la sección USO DE UN PEDAL DSL en este manual para obtener más información.

## FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

### SECCIÓN EQUALISATION (Ecuilización)

#### 10. TREBLE (Agudos)

Controla el contenido de frecuencias altas del sonido. Al girar en el sentido de las agujas del reloj se aumentan las frecuencias altas y se obtiene un sonido más brillante y nítido.

#### 11. MIDDLE (Medios)

Controla las frecuencias medias del sonido. Al girar en el sentido de las agujas del reloj se añade contorno al sonido. Al girar en sentido contrario, se reducen las frecuencias medias, proporcionando un sonido 'recortado', especialmente cuando se usa junto con Tone Shift (función 13 del panel delantero).

#### 12. BASS (Graves)

Controla las frecuencias bajas o graves del sonido. Al girar en el sentido de las agujas del reloj, se aumentan las frecuencias bajas y se obtiene un sonido más lleno.

#### 13. TONE SHIFT (Cambio de tono)

El botón Tone Shift reconfigura la red de ecualización del previo para añadir una nueva dimensión a la forma del sonido.

*Nota tonal:* La red de ecualización del previo es dinámica y muy interactiva. Por lo tanto, cuando se modifica el ajuste de un control de ecualización, puede cambiar el modo en que los otros controles responden; experimenta con los ajustes de los controles para encontrar el sonido que deseas.

#### 14. PRESENCE (Presencia)

Controla la cantidad de frecuencias altas en el sonido. Para obtener un sonido más cortante, girar en el sentido de las agujas del reloj, lo que añade crujido y ataque. La presencia es una función de la etapa de potencia, y actúa independientemente de los controles de ecualización del preamplificador.

#### 15. RESONANCE (Resonancia)

Controla la cantidad de frecuencias bajas en el sonido. Al girar este control en el sentido de las agujas del reloj, se añade un refuerzo de bajos resonante, aumentando los graves. La resonancia es una función de la etapa de potencia, y actúa independientemente de los controles de ecualización del preamplificador.

### SECCIÓN REVERB (Reverberación)

#### 16. REVERB CLASSIC (Clásica)

Controla el nivel de reverberación del canal CLASSIC GAIN.

#### 17. REVERB ULTRA (Ultra)

Controla el nivel de reverberación del canal ULTRA GAIN.

### SECCIÓN DE VOLUMEN MASTER (Maestro)

#### 18. MASTER SELECT (Selección del maestro)

Permite cambiar entre MASTER 1 y MASTER 2.

*Nota:* Puedes cambiar entre MASTER 1 y MASTER 2 utilizando el pedal de 6 vías opcional PEDL-91005.

#### 19. MASTER 1 (Maestro 1)

Cuando está seleccionado, controla el nivel de volumen global del amplificador.

#### 20. LED DE ESTADO DEL MAESTRO

Este LED se ilumina en verde para indicar que está seleccionado MASTER 1, y en rojo para indicar que está seleccionado MASTER 2.

#### 21. MASTER 2 (Maestro 2)

Cuando está seleccionado, controla el nivel de volumen global del amplificador.

#### 22. LED DE ESTADO DEL CIRCUITO

Este LED se ilumina en rojo para indicar que el circuito FX está activado. Se ilumina cuando el circuito FX está desactivado.

## FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO (CONT.)

#### 23. LOOP ON/OFF (Activar/desactivar circuito)

Este interruptor activa y desactiva el circuito FX.

*Nota:* La activación y desactivación del circuito FX se puede controlar con el pedal bidireccional suministrado o con el pedal de 6 vías opcional.

#### 24. OUTPUT (Salida)

Este selector de tres posiciones combina las funciones STB (Standby) y de salida de potencia alta y baja HIGH/LOW. La etapa de salida y el control de potencia de este amplificador se han diseñado para proporcionar un rendimiento sonoro óptimo en todos los niveles de potencia. Las funciones de salida HIGH y LOW permiten elegir entre dos configuraciones para la fuente de alimentación interna. Estas dos configuraciones permiten elegir entre dos niveles de potencia de salida, asegurándose al mismo tiempo de que las válvulas de salida se comporten de la misma manera en ambos casos. En la práctica, esto significa que el amplificador se puede ajustar al modo de potencia LOW sin que se vea comprometido el sonido.

*HIGH (Alta):* Este es el ajuste de 100 vatios para el DSL100HR y el ajuste de 40 vatios para el DSL40CR.

*STB (Standby):* Se utiliza en combinación con el interruptor POWER (función n.º 25 del panel delantero). Cuando enciendas el amplificador, activa primero el interruptor POWER, dejando el interruptor OUTPUT en la posición STB (Standby). El modo Standby también debe utilizarse para silenciar el amplificador durante las paradas en una actuación, con el fin de reducir el estrés al que se ven sometidas las válvulas del amplificador.

*LOW (Baja):* Este es el ajuste de 50 vatios para el DSL100HR y el de 20 vatios para el DSL40CR.

#### 25. POWER (Alimentación)

Interruptor de encendido y apagado de red.

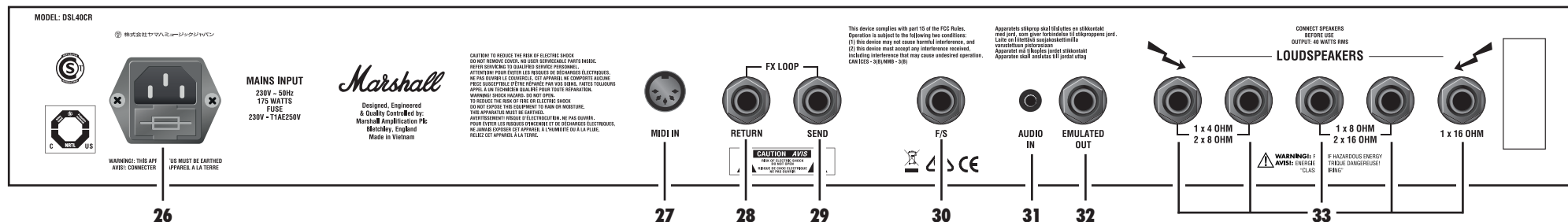
## USO DE UN PEDAL DSL

El DSL100HR y el DSL40CR se suministran con un pedal de 2 vías (PEDL-90012) que permite seleccionar el canal y activar y desactivar el circuito FX.

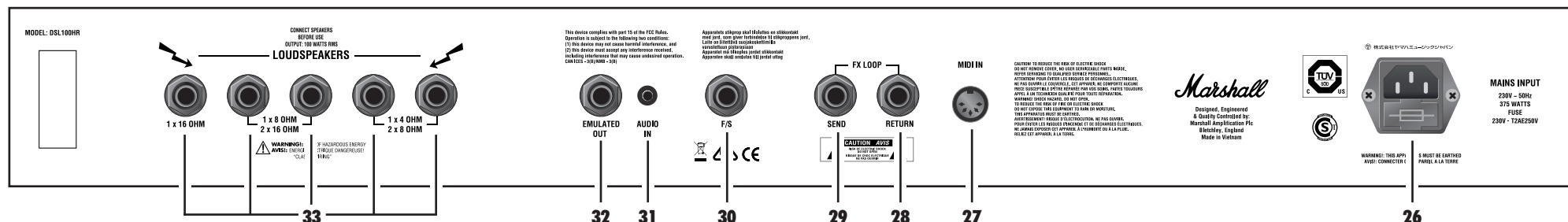
También hay disponible un pedal de 6 vías (PEDL-91016) que te permite controlar completamente el DSL100HR o el DSL40CR mientras tocas. Puedes seleccionar todos los modos: CLEAN, CRUNCH, OD1 o OD2, además de MASTER 1 o MASTER 2, y activar y desactivar el circuito FX.

# FUNCIONES DEL PANEL TRASERO

## PANEL TRASERO DEL DSL40CR



## PANEL TRASERO DEL DSL100HR



**26. MAINS INPUT (Entrada de red)**  
Conecta el amplificador a la red eléctrica.

*Nota:* La toma MAINS INPUT dispone de un compartimento integrado para un fusible. Es necesario asegurarse de que el valor del fusible de sustitución coincida con lo indicado en la etiqueta del panel trasero del amplificador. El amplificador SIEMPRE deberá apagarse con el interruptor y estar desconectado de la red eléctrica antes de acceder al compartimento del fusible. En caso de duda, consulta con tu distribuidor Marshall.

**27. MIDI IN (Entrada MIDI)**  
Conecta un dispositivo MIDI externo a la conexión MIDI IN.

*Nota:* El amplificador solamente acepta datos entrantes y no puede enviar comandos MIDI. Por medio de los mensajes MIDI puedes

definir el canal, el estado del circuito y el volumen maestro.

Los comandos MIDI permiten controlar de forma remota algunas funciones del panel delantero (consulta la tabla de implementación de MIDI al final de este manual).

De fábrica, la recepción de MIDI está configurada al canal 1. Para seleccionar otro canal, mantén pulsado el interruptor LOOP ON/OFF (función n.º 23 del panel delantero) mientras se enciende el amplificador; así se activará el modo de espera MIDI. El LED parpadeará hasta que se reciba un comando MIDI válido. El canal de recepción de MIDI se ajustará automáticamente al canal de ese comando.

Para seleccionar la recepción MIDI OMNI, activa el modo de espera MIDI del amplificador y, a continuación, mantén pulsado el interruptor MASTER SELECT (función n.º 18 del panel delantero) hasta que el LED correspondiente se ilumine.

*Nota:* Si está conectado el pedal bidireccional, el amplificador no responderá a los mensajes MIDI.

**28. FX LOOP RETURN (Retorno del circuito de efectos)**  
Conecta aquí la salida de un pedal o un procesador FX externos.

**29. FX LOOP SEND (Envío del circuito de efectos)**  
Conecta aquí la entrada de un pedal o un procesador FX externos.

**30. F/S (Pedal)**  
Conecta aquí el pedal bidireccional suministrado o el pedal de 6 vías opcional.

**31. AUDIO IN (Entrada de audio)**  
Conecta aquí un dispositivo externo para practicar o tocar junto con la música.

**32. EMULATED OUT (Salida emulada)**  
Salida de nivel de línea para conectar unos auriculares o un mezclador. El DSL está equipado con una salida emulada de alta calidad que utiliza una emulación de estudio diseñada por Softube. De esta forma, por esta conexión sale una señal de salida o de auriculares con el mejor sonido posible para practicar o grabar.

*Nota:* El uso de EMULATED OUT no elimina la necesidad de conectar una carga de altavoz al amplificador (consulta la función n.º 33 del panel trasero).



## FUNCIONES DEL PANEL TRASERO (CONT.)

**Nota:** Para grabar en silencio mediante EMULATED OUT, coloca el interruptor OUTPUT en la posición STB (función n.º 24 del panel delantero).

### 33. LOUSPEAKERS (Altavoces)

Hay disponibles cinco salidas de altavoces. Se encuentran marcadas según las impedancias para las que están diseñadas:

- 1 x 16 Ohm: para conectar una sola pantalla de altavoces de 16 ohmios.
- 1 x 8 Ohm o 2 x 16 Ohm: para conectar una sola pantalla de altavoces de 8 ohmios o dos de 16 ohmios.
- 1 x 4 Ohm o 2 x 8 Ohm: para conectar una sola pantalla de altavoces de 4 ohmios o dos de 8 ohmios.

**ADVERTENCIA:** Aunque el amplificador tiene cinco salidas de altavoces, no se deben conectar nunca más pantallas de altavoces de las indicadas por diseño. Las combinaciones seguras son: 1 x 16 ohmios, 1 x 8 ohmios, 2 x 16 ohmios, 1 x 4 ohmios o 2 x 8 ohmios, solamente. Cualquier otra configuración de pantallas de altavoces puede forzar la sección de amplificación y, en casos extremos, provocar una avería en las válvulas o el transformador de salida. No utilices NUNCA el DSL100HR o el DSL40CR sin una carga de altavoz.

## TABLA DE IMPLEMENTACIÓN DE MIDI

### 1. INFORMACIÓN BÁSICA

FABRICANTE: Marshall

MODELO: DSL 40 y DSL 100

VERSIÓN: 1.1

FUNCIÓN	TRANSMISIÓN	IDENTIFICACIÓN	OBSERVACIONES
Canales MIDI	N	S (1-16)	Canal de recepción predeterminado 1
Números de nota	N	N	
Cambio de programa	N	S (0-127)	Canales del amplificador asignados a cada cuatro valores de PC
Respuesta de selección de banco		N	
Modos admitidos:			
Modo 1: Omni-On, Poli		N	
Modo 2: Omni-On, Mono		N	
Modo 3: Omni-Off, Poli		N	
Modo 4: Omni-Off, Mono		N	
Modo Multi		N	
Nota-On Velocidad	N	N	
Nota-Off Velocidad	N	N	
Exclusivo sistema universal	N	N	
Exclusivo sistema fabricante	N	N	

### 2. TEMPORIZACIÓN Y SINCRONIZACIÓN MIDI

FUNCIÓN	TRANSMISIÓN	IDENTIFICACIÓN	OBSERVACIONES
Reloj MIDI	N	N	

### INFORMACIÓN SOBRE LOS NÚMEROS DE CONTROL DE LA TABLA DE IMPLEMENTACIÓN DE MIDI

FABRICANTE: Marshall

MODELO: DSL 40 y DSL 100

VERSIÓN: 1.1

FECHA: 24/08/2017

FUNCIÓN	N.º	TRANSMISIÓN	IDENTIFICACIÓN	OBSERVACIONES
	13	N	S	CIRCUITO 0 = Desactivado 1 = Activado 2-127 = Alternar estado
	14	N	S	Maestro 0 = Desactivado 1 = Activado 2-127 = Alternar estado



## はじめに

Marshall Amplification の Dual Super Lead (DSL) アンプをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

DSL は、伝説の Marshall のサウンドを提供し、あなた独自のプレイスタイルや態度を表現できるようにします。クリーンなオーバードライブから歪んだオーバードライブまで、DSL は、希望するサウンドに容易にダイアルインすることができる多目的な真空管アンプです。

DSL アンプは、Super Lead アンプから期待されるサウンドを提供するだけでなく、エフェクトループ、電力低減、スタジオ品質のデジタルリバーブなどの機能をパッケージ化しています。細かい設定が不要な DSL は、リハーサルからステージまで、自信を持ってサウンドを利用するために必要な機能を提供します。

DSL アンプは、コンパクトでポータブルな形で、真空管アンプの豊かなサウンドを必要とする方のために、特別に設計されています。電力低減システムにより、このアンプは、ライブ環境、スタジオまたは自宅用に理想的なアンプになっています。

DSL アンプを使って、パフォーマンス、練習、レコーディングをお楽しみください。

- Marshall チーム

## DSL 100/40 の概要

DSL 100 ヘッドおよび 40 コンボは、同じ機能を備えています。コンボは、優れたサウンドと柔軟性を提供するために選ばれた 12 インチ G12 V タイプスピーカーを装備しています。

DSL は、2 つの切り替え可能なチャンネル CLASSIC GAIN (クラシックゲイン) と ULTRA GAIN (ウルトラゲイン) を備えています。

CLASSIC GAIN channel (クラシックゲインチャンネル)は、きらきらとしたクリーンなサウンドを Marshall JCM800 アンプのより積極的なブレイクアップに提供します。ULTRA GAIN channel (ウルトラゲインチャンネル)は、アンプからより高いゲインのサウンドを求めるプレイヤーに、より多くのディストーションとブレイクアップを提供します。

両チャンネルとも、BASS (バス)、MIDDLE (ミドル)、TREBLE (トレブル)をコントロールするパッシブ 3 バンド EQ を共有しています。また、EQ セクションにはトーンシフト機能が搭載されています。この機能がアクティブなとき、より高いゲイン設定と組み合わせた場合、プリアンプの中周波数を再構成し、DSL を現代のメタルサウンドに最適なものにすることができます。

DSL は、プロフェッショナルな品質のデジタル REVERB (リバーブ)と一連の FX LOOP を備えています。LOW POWER function (低電力機能)は、DSL サウンドにさらなる次元を加え、耳にやさしい音量で豊かなバルブサウンドを実現します。

最も要求の厳しいプレイヤーのために、DSL 40 コンボと DSL 100 ヘッド機能の MIDI 互換性は、外部 MIDI 機器が実行するために必要なすべての機能にアクセスできることを意味します。

## 警告!安全上の重要事項

**警告:**  
次に進む前に、アンプが電源に適合していることを確認してください。ご不明な点は、有資格技術者にお問い合わせください。最寄りの Marshall デイラーがお手伝いいたします。

### 主電源入力とヒューズ:

ご使用のアンプの製造仕様の電源入力電圧定格は、アンプのリアパネルに示されています。アンプには、脱着式の電源ケーブルが付属しています。この電源ケーブルは、アンプのリアパネルにある MAINS INPUT socket (主電源入力ソケット) (リアパネル機能 #26) に接続してください。電源ヒューズの規定値とタイプは、アンプのリアパネルに表示されています。

ヒューズは決して迂回して接続しないでください。また、不正な値やタイプのヒューズは使用しないでください。

### 器材の持ち運び:

持ち運ぶ前に、アンプのスイッチを切り、電源からプラグを抜き、取外し可能なケーブルをすべて器材から外したことを確認してください。

### 重要なセットアップ情報:

1. DSL40CR または DSL100HR を拡張スピーカーキャビネットと併用するときは、アンプのリアパネルの正しいインピーダンスのラウドスピーカージャックソケットにスピーカーキャビネットを接続してください。インピーダンス適合 (リアパネル機能 #33) に関する具体的な情報については、本マニュアルの LOUDSPEAKERS (ラウドスピーカー) ガイドを参照してください。

**警告:** 以上の指示を守らないと、アンプが損傷するおそれがあります。スピーカーキャビネットの接続には専用のケーブルをご使用ください。遮蔽 (シールド) ギターケーブルは、決して使用しないでください。

2. POWER switch (電源スイッチ) が OFF (オフ) になっていることを確認してください (フロントパネル機能 #25)。
3. OUTPUT switch (出力スイッチ) が STANDBY (スタンバイ) になっていることを確認してください (フロントパネル機能 #24)。
4. 最初に付属に電源コードを MAINS INPUT (主電源入力) (リアパネル機能 #26) に接続し、次にコンセントに接続します。
5. フロントパネルの音量コントロールがゼロになっていることを確認してください (フロントパネル機能 #19 および #21)。
6. ギターを INPUT jack socket (入力ジャックソケット) (フロントパネル機能 #1) に接続します。
7. POWER switch (電源スイッチ) を使って、アンプを ON (オン) に切り替え、数分間待機し、その後、OUTPUT switch (出力スイッチ) を LOW (ロー) または HIGH (ハイ) に切り替えます。
8. 音量を希望するレベルまで上げると、アンプの動作準備は完了です。

## 無線機能を有する製品に関するご注意

本装置は、FCC 規則のパート 15 に準拠しています。本装置は、以下の 2 つの条件に従って動作します。

1. 本装置は有害な電波干渉を発生せず、
2. 本装置は、本装置に望ましくない動作を引き起こすおそれのある干渉電波などすべての電波干渉に耐えることとする。

本装置はテスト済みであり、FCC 規則のパート 15 によるクラス B デジタル装置の制限に準拠することが確認されています。これらの制限は、住宅地における有害な干渉に対する合理的な保護を提供するために設計されています。

本装置は、無線周波数エネルギーを使用および放射し、取扱説明書の指示に従って設置および使用しない場合、無線通信に対する有害な干渉の原因となることがあります。

ただし、特定の設置状況においてそのような干渉が発生しないことは保証されません。本装置がラジオまたはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合、次のいずれかの方法で干渉を是正することをお勧めします。干渉を引き起こすかどうかは、装置の電源をオン/オフして確認することができます。

- 受信アンテナの向きまたは設置場所を変更する。
- 本装置と受信機間の距離を離す。
- 受信機が接続されているコンセントとは別経路のコンセントに本装置を接続する。
- 販売店または有資格のラジオ/テレビ技師に相談する

注意: コンプライアンスの責任を負う当事者による明示的な承認なく本装置を変更または改ざんすると、本装置を操作する権利が取り消されることがあります。

本装置は、CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) に準拠しています

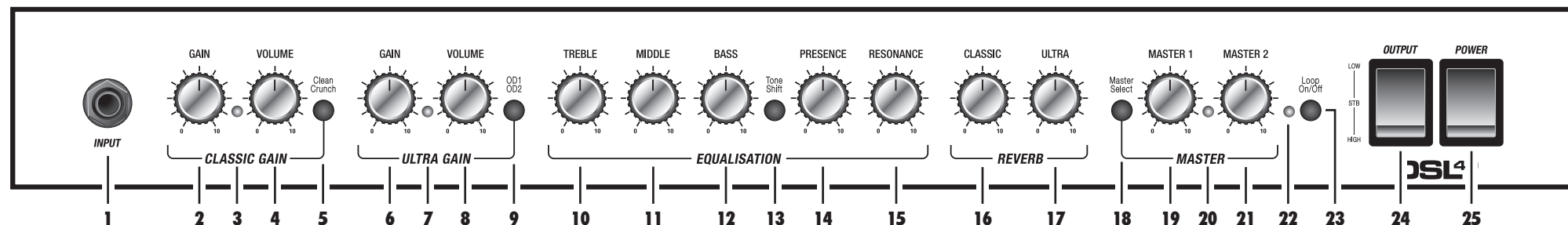
ご使用前にこの取扱説明書を良くお読みください。

全ての注意書きに従い、警告を守ってください。

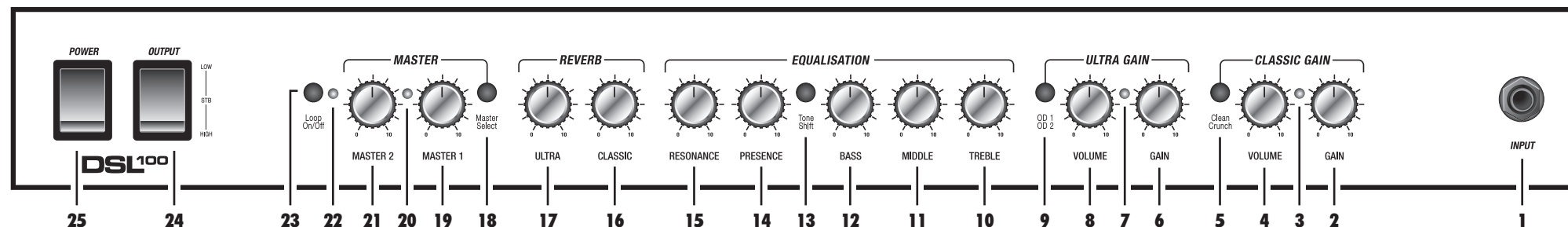
この取扱説明書は保存してください。

# フロントパネルの機能

## DSL40CR フロントパネル



## DSL100HR フロントパネル



### 1. INPUT (入力)

ギター用ケーブルを使用して楽器を接続します。ノイズの干渉を防ぐために高品質のシールドケーブルをお使いください。

### CLASSIC GAIN CHANNEL (クラシックゲインチャンネル)

### 2. GAIN (ゲイン)

CLASSIC GAIN channel (クラシックゲインチャンネル)のゲインレベルを制御します。ゲイン増加に伴い、サウンドひずみも高まります。

### 3. MODE STATUS LED (モードステータス LED)

この LED は、CLEAN mode (クリーンモード) が選択されていることを示すために緑色に点灯し、CRUNCH mode (クランチモード) が選択されていることを示すために赤色に点灯します。

### 4. VOLUME (音量)

CLASSIC GAIN channel (クラシックゲインチャンネル)の音量レベルを制御します。

### 5. CLEAN/CRUNCH (クリーン/クランチ)

押して、CLEAN (クリーン) または CRUNCH mode (クランチモード) を選択します。CLASSIC GAIN channel (クラシックゲインチャンネル)の2つのモードは、クリーンからオーバードライブまでのサウンドを取り込みます。

### ULTRA GAIN CHANNEL (ウルトラゲインチャンネル)

### 6. GAIN (ゲイン)

ULTRA GAIN channel (ウルトラゲインチャンネル)のゲインレベルを制御します。ゲイン増加に伴い、サウンドひずみも高まります。

### 7. MODE STATUS LED (モードステータス LED)

この LED は、OD1 モードが選択されていることを示すために緑色に点灯し、OD2 モードが選択されていることを示すために赤色に点灯します。

### 8. VOLUME (音量)

ULTRA GAIN channel (ウルトラゲインチャンネル)の音量レベルを制御します。

### 9. OD1/OD2

押して、OD1 または OD2 モードを選択します。ULTRA GAIN channel (ウルトラゲインチャンネル)の2つのモードは、開いた高ゲインのオーバードライブから、さらに高いゲインの可能性のある中位ブーストのサウンドまでに対応します。

チャンネルおよびモードの使用に関するメモ:

モードスイッチ (クリーン/クランチまたは OD1/OD2) を押すと、チャンネルが自動的に選択されます。

その前のモードにチャンネルを選択すると、FX ループとマスター音量の設定が呼び出されます。

また、チャンネルを同梱の2方向フットスイッチを使って選択することができます。2方向フットスイッチを接続すると、フロントパネルモードスイッチ (クリーン/クランチまたは OD1/OD2) が選択されたチャンネルでのみアクティブになります。

オプションの6方向フットスイッチ (PEDL-91016) を使って、チャンネル、モードなどを切り替えることができます - 詳細については、このマニュアルのDSL フットスイッチのセクションを参照してください。

## フロントパネル機能 (続き)

### EQUALISATION SECTION (イコライゼーション選択)

#### 10. TREBLE (トレブル)

サウンドの高周波数成分を制御します。時計回りに回すと、高音が増し、サウンドがより明るく、切れ味が良くなります。

#### 11. MIDDLE (ミドル)

サウンドの中周波数を制御します。時計回りに回して、モダンなハイゲインを加えます。反時計回りに回すと中周波数が減り、「すくい取られたような」サウンドになります。これは、トーンシフト (フロントパネル機能 #13) と共に使用すると強調されます。

#### 12. BASS (バス)

サウンドの低周波数または低音を制御します。時計回りに回すと、低音が増し、サウンドが厚くなります。

#### 13. TONE SHIFT (トーンシフト)

トーンシフトは、トーンシェーピングに新しい境地をもたらすプリアンプ EQ ネットワークを再設定します。

音質に関する備考: プリアンプ EQ ネットワークは、ダイナミックかつ高度にインタラクティブです。このため、1つのコントロールの設定を変更すると、他のコントロールの動作方法が変わり、サウンドを見つけるための実験が行われることに注意してください。

#### 14. PRESENCE (プレゼンス)

サウンドの高周波数の量を制御します。時計回りに回して、サウンドに心地よい堅さ切れ味を加え、カッティングを強めます。PRESENCE (プレゼンス) は、パワーステージ機能であり、プリアンプ EQ コントロールとは独立して動作します。

#### 15. RESONANCE (レゾナンス)

サウンドの低周波数を制御します。このコントロールを時計回りに回すと、低域をブーストしたサウンドとなり、低音が豊かになります。RESONANCE (レゾナンス) は、パワーステージ機能であり、プリアンプ EQ コントロールとは独立して動作します。

### REVERB SECTION (リバーブセクション)

#### 16. REVERB CLASSIC (リバーブクラシック)

CLASSIC GAIN Channel (クラシックゲインチャンネル) の REVERB level (リバーブレベル) を制御します。

#### 17. REVERB ULTRA (リバーブウルトラ)

ULTRA GAIN Channel (ウルトラゲインチャンネル) の REVERB level (リバーブレベル) を制御します。

### MASTER VOLUME SECTION (マスター音量セクション)

#### 18. MASTER SELECT (マスター選択)

MASTER 1 (マスター 1) と MASTER 2 (マスター 2) の間を切り替えます。

メモ: オプションの 6 方向 PEDL-91005 フットスイッチを使って、MASTER 1 (マスター 1) と MASTER 2 (マスター 2) を切り替えることができます。

#### 19. MASTER 1 (マスター 1)

選択すると、アンプの全体的な音量レベルを制御します。

#### 20. MASTER STATUS LED (マスターステータス LED)

この LED は、MASTER 1 (マスター 1) が選択されていることを示すために緑色に点灯し、MASTER 2 (マスター 2) が選択されていることを示すために赤色に点灯します。

#### 21. MASTER 2 (マスター 2)

選択すると、アンプの全体的な音量レベルを制御します。

#### 22. LOOP STATUS LED (ループステータス LED)

この LED は、FX LOOP がオンであることを示すために赤色に点灯します。FX LOOP がオフになると、消灯します。

#### 23. LOOP ON/OFF (ループのオン/オフ)

これは、FX LOOP をアクティブ化または非アクティブ化します。

## フロントパネル機能 (続き)

メモ: FX LOOP のオン/オフは、付属の 2 方向フットスイッチまたはオプションの 6 方向フットスイッチを使って、フットスイッチ切り替えにすることができます。

#### 24. OUTPUT (出力)

STB (standby) (STB スタンバイ) と HIGH/LOW (ハイ/ロー) 出力電源機能を組み合わせた 3 ポジションロッカースイッチです。このアンプの出力ステージとパワーコントロールは、すべてのパワーレベルで最適な音質を実現するように設計されています。HIGH (ハイ) および LOW (ロー) 出力機能により、ユーザーは内部電源の 2 つの構成の中から選択できます。これらの 2 つの構成は、2 つの出力電源レベルの中から選択することができますが、両方の出力バルブが同じように動作するようにしてください。これは、アンプをサウンドを損なうことなく LOW power mode (低電力モード) にすることができることを意味します。

HIGH (ハイ): これは、DSL100HR の場合は 100 ワット設定、DSL40CR の場合は 40 ワット設定です。

STB (スタンバイ): これは、MAINS POWER switch (主電源スイッチ) と共に使用されず (フロントパネル機能 #25)。アンプの電源を入れると、常に最初に MAINS POWER (主電源) がオンになります。OUTPUT switch (出力スイッチ) は、STB (スタンバイ) のままです。また、スタンバイモードは、アンプの真空管に負担をかけないよう、演奏の中断中、アンプをミュートするために使用する必要があります。

LOW (ロー): これは、DSL100HR の場合は 50 ワット設定、DSL40CR の場合は 20 ワット設定です。

#### 25. POWER (電源)

主電源 ON/OFF (オン/オフ) スwitch です。

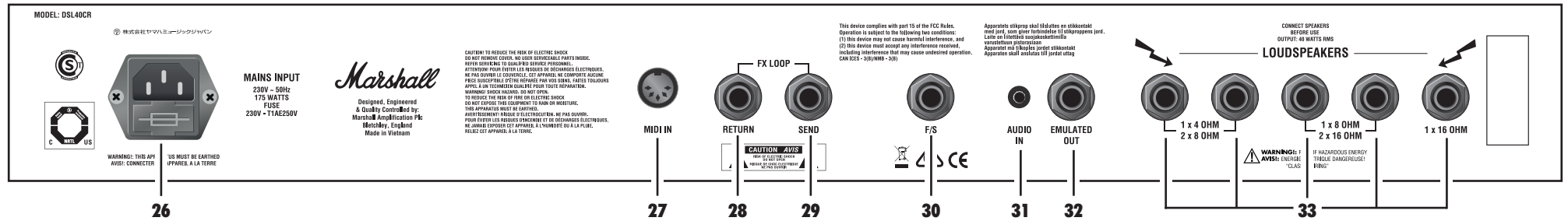
## DSL フットスイッチ

DSL100HR および DSL40CR には、チャンネル選択および FX LOOP のオン/オフ用の 2 方向フットスイッチ (PEDL-90012) が付属しています。

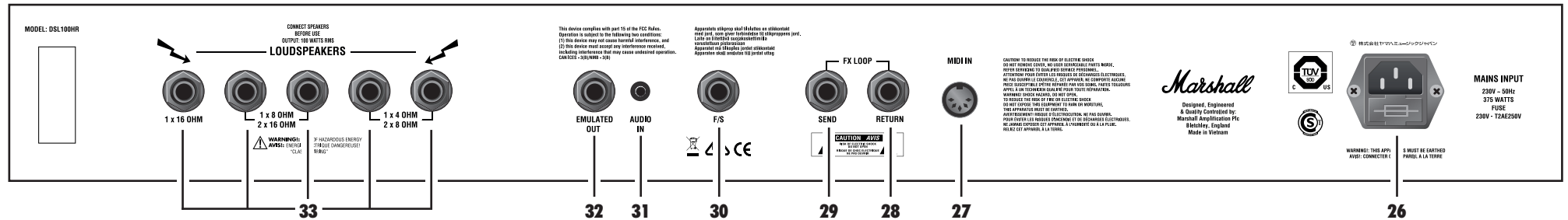
また、パフォーマンス中に DSL100HR または DSL40CR を完全に制御できるようにする 6 方向フットスイッチ (PEDL-91016) があります。各モード CLEAN (クリーン)、CRUNCH (クランチ)、OD1 または OD2 を選択したり、MASTER 1 (マスター 1) または MASTER 2 (マスター 2) を選択したり、FX LOOP をオン/オフに切り替えたりすることができます。

# リアパネルの機能

## DSL40CR リアパネル



## DSL100HR リアパネル



**26. MAINS INPUT (主電源入力)**  
付属の電源コードを接続します。

メモ: MAINS INPUT socket (主電源入力ソケット)には統合ヒューズ・ボックスがあります。交換ヒューズの値が、アンプのリアパネルのラベルに合っていることを確認してください。ヒューズ・ボックスを開くときは、必ずアンプのスイッチを切りコンセントから外してください。ご不明な点はお購入の販売店にご相談ください。

**27. MIDI IN (MIDI 入力)**  
外部MIDI機器を接続します。

Note: 当製品は入力データを受信するだけでMIDIのコマンドを送信はできません。

MIDIメッセージでチャンネルやエフェクトルーブ、マスターの設定ができ、またMIDIコマンドでフロントパネル機能のいくつかも操

作可能です。(詳しくはマニュアルのMIDIチャートをご覧ください。)

工場出荷時のMIDI受信チャンネルは「1」に設定されています。

別のチャンネルを設定するには、LOOP(フロントパネル機能#23)を押したままアンプの電源を入れ、MIDI待機モード状態にします。

有効なMIDIコマンドが受信されるまでLEDが点滅します。

MIDI受信チャンネルはコマンドから設定したチャンネルに設定されます。

MIDI OMNI受信を選択するには、まずアンプをMIDI待機モードにしてMaster Selectスイッチ(#18)をLEDが点灯するまで長押しします。

Note: 2-Wayフットスイッチが接続されている状態ではMIDIメッセージは受信できません。

**28. FX LOOP RETURN (FX LOOP リターン)**  
外部 FX ペダルまたはプロセッサの出力に接続します。

**29. FX LOOP SEND (FX LOOP 送信)**  
外部 FX ペダルまたはプロセッサの入力に接続します。

**30. F/S**  
ここに、付属の2方向フットスイッチまたはオプションの6方向フットスイッチを接続します。

**31. AUDIO IN (オーディオ入力)**  
ここに外部デバイスを接続し、音楽と共に練習したり、ジャムセッションをします。

**32. EMULATED OUT (エミュレーション出力)**  
ヘッドホンまたはミキサーに対する接続用のエミュレーションラインレベル出力です。DSLは、Softube 設計スタジオキャビネットエミュレーションを使用する高品質なエミュレーション出力を装備しています。これにより、このソケットからのヘッドホンおよび出力信号が、練習またはレコーディング用の最良のサウンドを提供することが保証されます。

メモ: EMULATED OUT (エミュレーション出力)を使用しても、アンプにスピーカー負荷を接続する必要は省略されません(リアパネル機能 #33)。

メモ: EMULATED OUT (エミュレーション出力)を経由する OUTPUT switch (サイレントレコーディング)の場合、出力スイッチを STB に設定します(フロントパネル機能 #24)。

## リアパネルの機能(続き)

### 33. LOUSPEAKERS (スピーカー)

5つのスピーカー出力を使用できます。これらの出力には、目的のインピーダンスに応じてラベルが付いています。

- 1 x 16 Ω: このジャックには、1 台の 16 Ω スピーカーキャビネットを接続します。
- 1 x 8 Ω または 2 x 16 Ω: 1 台の 8 Ω スピーカーキャビネットまたは 2 台の 16 Ω スピーカーキャビネットを接続します。
- 1 x 4 Ω または 2 x 8 Ω: 1 台の 4 Ω スピーカーキャビネットまたは 2 台の 8 Ω スピーカーキャビネットを接続します。

**警告:** アンプにはスピーカー出力が 5 つありますが、定格数を超えるスピーカーは決して接続しないでください。安全な組み合わせは、次のとおりです: 1 x 16 Ω、1 x 8 Ω、

2 x 16 Ω、1 x 4 Ω または 2 x 8 Ω のみ。これ以外のスピーカーキャビネット構成は、パワーアンプセクションに負担をかけ、極端な場合、真空管および/または変圧器の故障につながる可能性があります。DSL100HR または DSL40CR をスピーカー負荷なしで決して使用しないでください。

## MIDI 実装チャート

### 1. 基本情報

製造元: Marshall

モデル: DSL 40 および DSL 100

バージョン: 1.1

機能	送信	認識	備考
MIDI チャンネル	いいえ	はい (1-16)	デフォルト受信チャンネル 1
音符数	いいえ	いいえ	
プログラム変更	いいえ	はい (0-127)	4 つの PC 値ごとにマッピングされたアンプチャンネル
バンク選択応答		いいえ	
対応モデル:			
モード 1: Omni-On、再生		いいえ	
モード 2: Omni-On、モノラル		いいえ	
モード 3: Omni-Off、再生		いいえ	
モード 4: Omni-Off、モノラル		いいえ	
マルチモード		いいえ	
Note-On 速度	いいえ	いいえ	
Note-Off 速度	いいえ	いいえ	
ユニバーサルシステム専属	いいえ	いいえ	
製造元システム専属	いいえ	いいえ	

### 2. MIDI タイミングおよび同期

機能	送信	認識	備考
MIDI クロック	いいえ	いいえ	

### MIDI 実装チャートコントロール番号情報

製造元: Marshall

モデル: DSL 40 および DSL 100

バージョン: 1.1

日付: 2017 年 8 月 24 日

機能	#	送信	認識	備考
	13	いいえ	はい	ループ 0 = オフ 1 = オン 2 ~ 127 = 切り替え状態
	14	いいえ	はい	マスター 0 = オフ 1 = オン 2 ~ 127 = 切り替え状態



## 前言

---

祝贺您从 Marshall Amplification 购买了这款 Dual Super Lead (DSL) 放大器。

DSL 为您提供富有传奇色彩的 Marshall 音色，让您能够塑造自己独特的演奏风格和态度。DSL 是一款多才多艺的全电子管放大器，您可以随心所欲地输入您所需的各种声音，包括清音和失真过载。

这款 DSL 放大器不仅能提供您所预期的 Super Lead 放大器的全部音色，而且还具有各种各样的功能，例如效果回路、功率降低以及录音室质量的数字混响器。您可以随时使用 DSL 的这些功能，不管是在排练还是舞台上，您都能够自信地表现自己的音乐才能。

您的 DSL 放大器专为那些需要紧凑型便携式电子管放大器饱满音色的人而设计。得益于其功率降低系统，这款放大器非常适合在现场、录音室以及家里等环境下使用。

我们希望这款 DSL 放大器能够在演奏、练习和录音上为您带来愉快的体验。

- Marshall 团队。

## DSL 100/40 简介

---

DSL 100 机头与 DSL 40 一体箱具有相同的功能。DSL 40 一体箱配有 12" G12 V 型扬声器，不仅能够输出卓越的音色，而且具有很高的灵活性。

DSL 有两个可使用脚踏开关切换的通道：CLASSIC GAIN（经典增益）和 ULTRA GAIN（超增益）。

CLASSIC GAIN（经典增益）通道可以输出从明亮纯净的清音到 Marshall JCM800 那种具有冲击力的破音等各种音色。ULTRA GAIN（超增益）通道为那些期待从他们的放大器获得高增益音色的演奏者提供更多的失真和破音。

两个通道共用一个无源三段均衡器，其内配有 BASS（高音）、MIDDLE（中音）和 TREBLE（低音）控制器。均衡器部分还提供了 Tone Shift（音色切换）按钮，按下这个按钮时，将重新配置前置放大器的中频，使得 DSL 非常适合输出现代化的金属音色，尤其是结合更高的增益设置使用时。

DSL 带有专业的高质量数字 REVERB（混响器）和串联 FX LOOP（效果回路）。LOW POWER（低功率）功能为 DSL 声音增加了一个额外的维度，可以在适中的音量下输出饱满的电子管音色。

DSL 40 一体箱和 DSL 100 机头兼容 MIDI 设备，也就是说，外部 MIDI 设备可以使用演奏所需的全部功能，因此能够满足最苛刻的演奏者的要求。



## 警告！重要安全说明

**警告：**  
在进一步操作之前，请确保您放大器的规格与电源匹配。如果您有任何疑问，请向合格的技术人员寻求帮助 - 您的 **Marshall** 经销商可以在这方面为您提供帮助。

**电源输入和保险丝：**  
放大器后面板上清楚地标注了适用于您放大器的特定电源输入额定电压。您的放大器配有一条可拆式电源线，它应连接到放大器后面板上的 **MAINS INPUT**（电源输入）接口（后面板第 26 项功能）。电源保险丝的正确数值和类型标注在放大器的后面板上。

切勿试图绕过保险丝或安装电阻值或类型不正确的电源保险丝。

**设备运输：**  
在试图移动设备之前，请确保您的放大器处于关闭状态，拔出电源插头，并确保所有可拆装信号线均与设备断开连接。

**重要设置信息：**

1. 配合扩展音箱使用 **DSL20HR** 或 **DSL20CR** 时，请确保音箱与放大器后面板上标有相应阻抗的扬声器插孔相连。有关阻抗匹配的具体信息参见本手册中的“扬声器”指南（后面板第 33 项功能）。

**警告：**不按上述说明操作可能会损坏您的放大器。连接音箱时，请确保使用正确的扬声器信号线。切勿在此处使用屏蔽的吉他信号线。

2. 确保 **POWER**（电源）开关设在 **OFF**（关闭）位置（前面板第 25 项功能）。
3. 确保 **OUTPUT**（输出）开关设在 **STANDBY**（待机）位置（前面板第 24 项功能）。
4. 先将随机附带的电源线插入 **Mains Input**（电源输入）接口（后面板第 26 项功能），然后再插入电源插座。
5. 确保前面板上的音量控制器处于零位置（前面板第 19 和第 21 项功能）。
6. 将您的吉他插入 **INPUT**（输入）插孔（前面板第 1 项功能）。
7. 使用 **POWER**（电源）开关接通放大器电源，等待几分钟，然后将 **OUTPUT**（输出）开关切换到 **LOW**（低）或 **HIGH**（高）位置。
8. 将前面板上的 **POWER**（电源）开关转到 **ON**（通电）位置，等待几分钟后执行第 9 步。
9. 将选定通道的音量调至您所需的水平，放大器即准备就绪，可以开始工作。

## 符合性声明

本设备符合美国联邦通信委员会 (FCC) 规则第 15 部分的要求。操作基于以下两个条件：

1. 本设备不会产生有害干扰；
2. 本设备必须接受任何接收到的干扰，包括可能导致误操作的干扰。

本设备已经过测试，符合美国联邦通信委员会 (FCC) 规则第 15 部分对 B 类数字装置的限制。这些限制能够适度防止住宅安装过程中可能产生的有害干扰。

本设备能够产生、使用并发出射频能量，如果不按说明安装和使用，可能会对无线电通信产生有害干扰。

但是，无法保证在特定安装过程中不发生任何干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收产生有害干扰（可通过开、关设备来确定），则建议用户采取以下一项或多项措施消除干扰：

- 改变接收天线的方向或位置。
- 增大设备与接收器之间的距离。
- 将设备插到另一个与接收器插座不同电路的插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

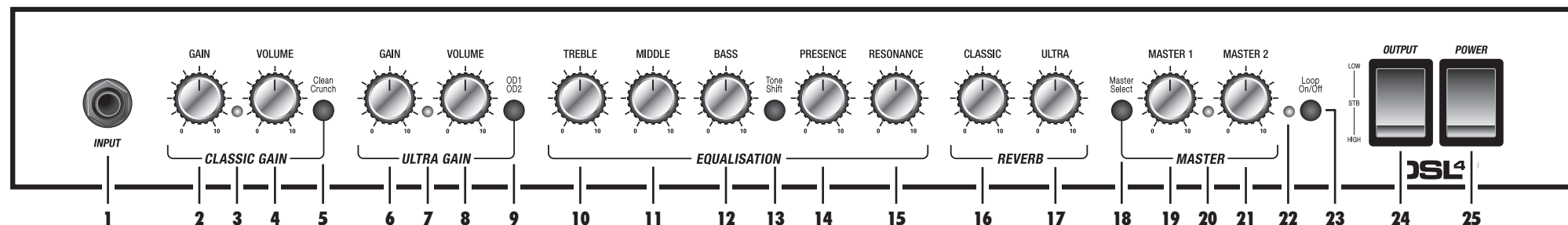
**注意：**如果用户在未经设备质量检验方明确同意的情况下对设备进行了任何变更或改动，将不再具有操作设备的权限。

本设备符合 **CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)** 的规定

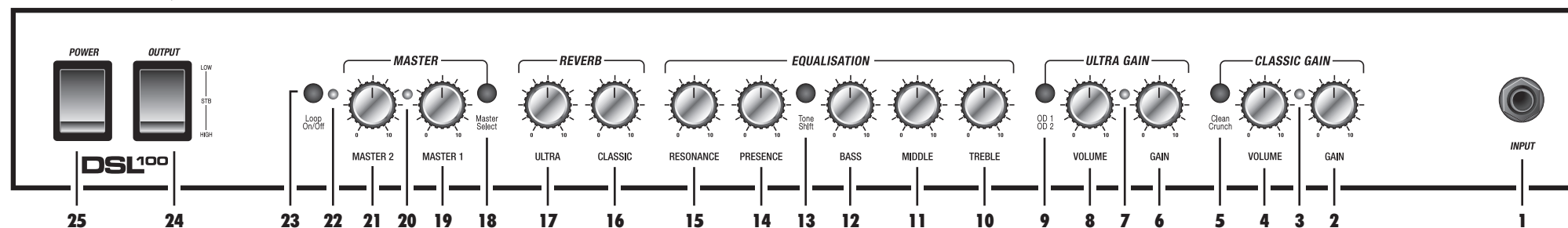
继续操作前请先仔细阅读本手册。  
遵循所有说明以及警告。  
妥善保存本说明书。

# 前面板功能

## DSL40CR 前面板



## DSL100HR 前面板



### 1.INPUT (输入) 接口

吉他信号线的输入插孔。请使用优质屏蔽吉他信号线，以防产生杂音干扰。

### CLASSIC GAIN CHANNEL (经典增益通道)

#### 2.GAIN (增益) 控制器

控制 CLASSIC GAIN (经典增益) 通道的增益电平。随着增益的提高，声音失真度也会提高。

#### 3.MODE STATUS LED (模式状态 LED 指示灯)

LED 指示灯亮绿色表示选择了 CLEAN (清音) 模式，亮红色表示选择了 CRUNCH 模式。

#### 4.VOLUME (音量) 控制器

控制 CLASSIC GAIN (静电增益) 通道的音量水平。

### 5.CLEAN/CRUNCH (清音/CRUNCH) 按钮

按此按钮选择 CLEAN (清音) 或 CRUNCH 模式。CLASSIC GAIN (经典增益) 通道的两种模式可以让您的声音在清音和过载音色之间变化。

### ULTRA GAIN CHANNEL (超增益通道)

#### 6.GAIN (增益) 控制器

控制 ULTRA GAIN (超增益) 通道的增益电平。随着增益的提高，声音失真度也会提高。

#### 7.MODE STATUS LED (模式状态 LED 指示灯)

LED 指示灯亮绿色表示选择了 OD1 (过载 1) 模式，亮红色表示选择了 OD2 (过载 2) 模式。

### 8.VOLUME (音量) 控制器

控制 ULTRA GAIN (超增益) 通道的音量水平。

### 9.OD1/OD2 (过载 1/过载 2) 按钮

按此按钮选择 OD1 (过载 1) 或 OD2 (过载 2) 模式。ULTRA GAIN (超增益) 通道的两种模式可以形成开放的高增益过载音色和中频增强的更高增益音色。

有关通道和模式的使用说明：

当按下其中一个模式开关时，将自动选择通道：Clean/Crunch (清音/Crunch) 或 OD1/OD2 (过载 1/过载 2)。

当您选择一个通道时，通道之前的模式、效果回路以及主音量设置将会恢复。

通道也可使用随机供应的 2 路脚踏开关选择。连接 2 路脚踏开关时，前面板模式开关 (Clean/Crunch 或 OD1/OD2) 仅对选定的通道有效。

请使用可选的 6 路脚踏开关 (PEDL-91016) 在通道、模式等项目之间切换 - 更多信息参见本手册的“使用 DSL 脚踏开关进行切换”部分。

## 前面板功能（续上）

### EQUALISATION SECTION（均衡部分）

#### 10.TREBLE（高音）控制器

控制您声音中的高频含量。顺时针方向旋转将增加高频成分，使声音更清脆、明亮。

#### 11.MIDDLE（中音）控制器

控制您声音中的中频。顺时针方向旋转将增加声音的宽广度。逆时针方向旋转将减少中频成分，使声音变得更厚重 — 配合 Tone Shift（音量切换）按钮（前面板第 13 项功能）使用时效果更明显。

#### 12.BASS（低音）控制器

控制您声音中的低频量或低频部分。顺时针方向旋转将增加低频成分，使声音更饱满。

#### 13.TONE SHIFT（音色切换）按钮

TONE SHIFT（音色切换）按钮用于重新配置前置放大器均衡网络，为音色的塑造增加一个新的维度。

**音色说明：**前置放大器 EQ 网络是一个相互之间密切联系的动态网络。因此需要注意的是，改变任何一个控制器的设置都可能会改变其他控制器的工作方式 — 您需要通过反复试验找出最适合您的声音。

#### 14.PRESENCE（临场）控制器

控制您声音中的高频量。顺时针方向旋转使声音更清脆、尖锐。PRESENCE（临场）是一项独立于前置放大器 EQ 控制器的功率级功能。

#### 15.RESONANCE（共振）控制器

控制您声音中的低频量。顺时针方向旋转此控制器将添加一个共振低音增强。RESONANCE（共振）是一项独立于前置放大器 EQ 网络的功率级功能。

### REVERB SECTION（混响部分）

#### 16.REVERB CLASSIC（混响经典增益）控制器

控制 CLASSIC GAIN（经典增益）通道的混响水平。

#### 17.REVERB ULTRA（混响超增益）控制器

控制 ULTRA GAIN（超增益）通道的混响水平。

### MASTER VOLUME SECTION（主音量部分）

#### 18.MASTER SELECT（主音量选择）开关

此开关在 MASTER 1（主音量 1）和 MASTER 2（主音量 2）之间切换。

**注：**您可以使用可选的 6 路 PEDL-91005 脚踏开关在 MASTER 1（主音量 1）和（主音量 2）之间切换。

#### 19.MASTER 1（主音量 1）

选择后，控制放大器的总音量水平。

#### 20.MASTER STATUS LED（主音量状态 LED

指示灯）  
LED 指示灯亮绿色表示选择了 MASTER 1（主音量 1），亮红色表示选择了 MASTER 2（主音量 2）。

#### 21.MASTER 2（主音量 1）

选择后，控制放大器的总音量水平。

#### 22.LOOP STATUS LED（回路状态 LED 指示灯）

此 LED 指示灯亮红色表示开启了 FX LOOP（效果回路）。FX LOOP（效果回路）关闭时此灯熄灭。

#### 23.LOOP ON/OFF（回路开关）

此开关用于激活和停用效果回路。

**注：**效果回路开关可使用随机附带的 2 路脚踏开关或可选的 6 路脚踏开关进行控制。

## 前面板功能（续上）

### 24.OUTPUT（输出）开关

此三位置摇杆开关组合了 STB（待机）和 HIGH/LOW（高/低）输出功率功能。本放大器的输出级和功率控制器可以在所有功率级别提供最佳的音色表现。HIGH（高）和 LOW（低）输出功率允许用户在内部电源的两种配置之间进行选择。这两种配置提供了两个输出功率水平选项，但请确保输出电子管在两种模式下的工作方式相同。这表示，放大器可以在不影响音色的情况下切换到 LOW（低）功率模式。

**HIGH（高）：**对于 DSL100HR，此设置为 100 瓦，对于 DSL40CR，此设置为 40 瓦。

**STB（待机）：**与 POWER（电源）开关（前面板第 25 项功能）组合使用。通电时，请务必先打开 POWER（电源）开关，让 OUTPUT（输出）开关处于 STB（待机）位置。此外，在演奏休息期间，还应通过待机模式使放大器静音，以免放大器的电子管负载过高。

**LOW（低）：**对于 DSL100HR，此设置为 50 瓦；对于 DSL40CR，此为 20 瓦。

## 使用 DSL 脚踏开关进行切换

DSL100HR 和 DSL40CR 配有一个用于选择通道和开、关效果回路的 2 路脚踏开关（PEDL-90012）。

另外您还可以选择一个 6 路脚踏开关（PEDL-91016），以便在演奏期间完全控制您的 DSL100HR 或 DSL40CR。

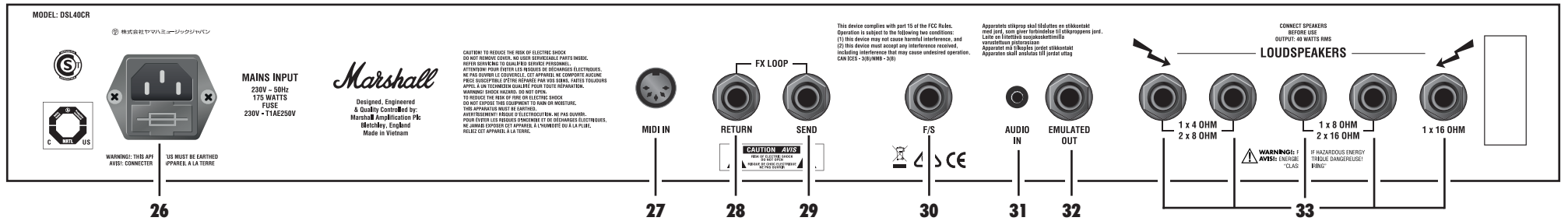
### 25.POWER（电源）开关

电源开关。

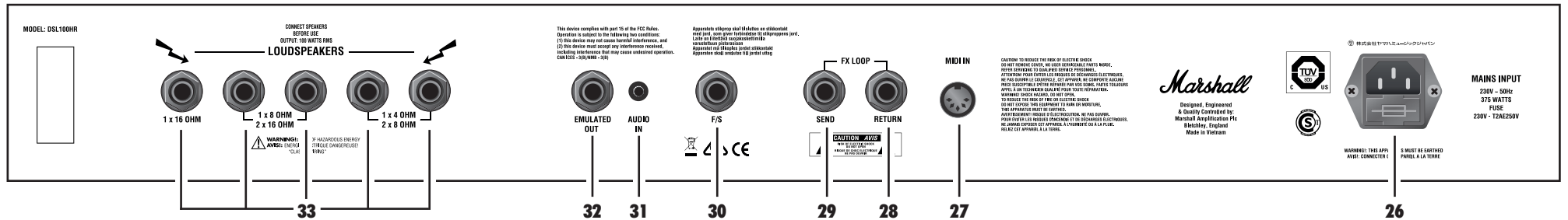
您可以选择各种模式：CLEAN（清音）、CRUNCH、OD1（过载 1）或 OD2（过载 2），选择 MASTER 1（主音量 1）或 MASTER 2（主音量 2），以及开、关 FX LOOP（效果回路）。

# 后面板功能

## DSL40CR 后面板



## DSL100HR 后面板



**26.MAINS INPUT** (电源输入) 接口  
将放大器连接到电源。

注: MAINS INPUT (电源输入) 接口内置有保险丝盒。确保任何更换后的保险丝的数值与放大器后面板上标示的数值相匹配。对保险丝盒执行任何操作前, 请务必先关闭放大器, 并切断电源。如有任何疑问, 请与您的 Marshall 经销商联系。

**27.MIDI IN** (MIDI 输入) 接口  
将您的外部 MIDI 设备与 MIDI IN 插口相连。

注: 放大器仅能接收数据而无法发送任何 MIDI 命令。

您可以通过 MIDI 消息设置通道、回路状态和主音量。

使用 MIDI 命令, 可以远程控制某些前面板功能 (参考本手册末尾部分的 MIDI 实现图)。

MIDI 的接收通道在出厂时默认设为通道 1。如需设置不同的通道, 请在按住 Loop On/Off (回路开关) (前面板第 23 项功能) 的同时接通放大器电源, 以激活 MIDI 等待模式。LED 指示灯将闪烁, 直至接收到一个有效的 MIDI 命令。MIDI 的接收通道将设为该命令所指示的通道。

如需选择 MIDI OMNI 全通道接收, 请将放大器切换到 MIDI 等待模式, 然后按住 Master Select (主音量选择开关) (前面板第 18 项功能), 直到它的 LED 亮起。

注: 连接了 2 路脚踏开关后, 放大器不会对任何 MIDI 消息作出回应。

**28.FX LOOP RETURN** (效果回路返回) 接口  
连接外部效果踏板或处理器的输出接口。

**29.FX LOOP SEND** (效果回路发送) 接口  
连接外部效果踏板或处理器的输入接口。

**30.F/S** (脚踏开关)  
连接随机附带的 2 路脚踏开关或可选的 6 路脚踏开关。

**31.AUDIO IN** (音频输入) 接口  
连接外部设备进行练习或在演奏的同时进行播放。

**32.EMULATED OUT** (模拟线路输出) 接口  
连接耳机或混音器的模拟线路电平输出接口。DSL 配有一个采用 Softube 录音室模拟的高质量模拟输出接口。这样可以确保与此接口连接的耳机以及从此接口输出的信号能够为练习或录音提供最佳音色。

注: 使用 EMULATED OUT (模拟线路输出) 接口仍然需要在放大器上连接扬声器 (后面板第 33 项功能)。

注: 如需通过 EMULATED OUT (模拟线路输出) 接口进行静默录音, 请将 OUTPUT (输出) 开关设在 STB (待机) 位置 (前面板第 24 项功能)。

## 后面板功能（续）

### 33.LOUDSPEAKERS（扬声器）接口

共有五个扬声器输出插孔可供使用。这些插孔标注有相应的阻抗值：

- 1 x 16 欧姆：此插孔连接一个 16 欧姆的音箱。
- 1 x 8 欧姆或 2 x 16 欧姆：连接一个 8 欧姆的音箱或两个 16 欧姆的音箱。
- 1 x 4 欧姆或 2 x 8 欧姆：连接一个 4 欧姆的音箱或两个 8 欧姆的音箱。
- 警告：尽管放大器有五个扬声器输出插孔，切勿尝试连接多于额定数量的音箱。安全组合包括：1 x 16 欧姆、1 x 8 欧姆、2 x 16 欧姆、1 x 4 欧姆或 2 x 8 欧姆。任何其他音箱配置均可能使功率放大器的部分负载过高，甚至在极个别情况下，导致电子管和/或输出变压器损坏。切勿在没有连接扬声器负载的情况下使用 *DSL100HR* 或 *DSL40CR*。

## MIDI 实施表

### 1. 基本信息

制造商：Marshall

型号：DSL 40 和 DSL 100

版本：1.1

功能	发射	识别	备注
MIDI 通道	否	是 (1-16)	默认接收通道 1
音符编号	否	否	
程序变更	否	是 (0-127)	放大器通道映射到四个 PC 值
音色库选择响应		否	
支持模式：			
模式 1：全通道开，复音色		否	
模式 2：全通道开，单音色		否	
模式 3：全通道关，复音色		否	
模式 4：全通道关，单音色		否	
多模式		否	
音符开启速度	否	否	
音符关闭速度	否	否	
专用通用系统	否	否	
专用制造系统	否	否	

### 2.MIDI 定时与同步

功能	发射	识别	备注
MIDI 时钟	否	否	

### MIDI 实施表控制号信息

制造商：Marshall

型号：DSL 40 和 DSL 100

版本：1.1

日期：2017 年 8 月 24 日

功能	#	发射	识别	备注
	13	否	是	回路 0 = 关 1 = 开 2-127 = 开关状态
	14	否	是	主音量 0 = 关 1 = 开 2-127 = 开关状态

**MARSHALL.COM**



Marshall Amplification plc, Denbigh Road,  
Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England.  
Telephone: +44 (0) 1908 375411 | Fax: +44 (0) 1908 376118  
Registered in England. Registered Number: 805676

---

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to its policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserves the right to alter specifications without prior notice.

BOOK-90032-v.03 | M3311.154